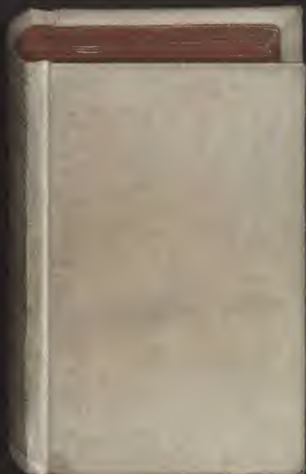
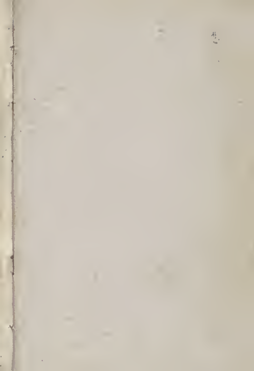




Ævarande Tijmtal/ Edur Rijm Is-lendskt til ad vita hvad Arsins Tijdum lijdur.



[illegible]

ANNO M. D[illegible] LXXI

ÞEtta litla Calendarium hef eg
[illegible] lated godū Mønnum hier j
[illegible] til þienustu og Þocknunar/
[illegible] þar bagt er ad fa utlendsk
Almanøk / þvi þo Kaupmeñ take
stundum nockur med sier til godra
Vina / þa na þaug ei til margra/
þar med kann Almugeñ langtum
[illegible]tur vid vor Islendsk Rÿm/enn
Dønsk Almanøk / hvar ecke er ad
[illegible]nna marga þa Messudaga edur
Arstyder/sem hier er uppa hallded
Hefe eg þessu Ryme fylgia lated
nockra Utskyring/sem eg vona nœg
sa mune/ Eñ gyrnest nockur fleyre
Rymreglur / eñ hier eru jnnfœrdar/
þa kuña þær ad fast og finnast j
þvi Ryme sem prentad var a Hol-
um j Hialltadal Año 1671.

Þ. Th. S.

Bygdest fyrst / A. Chr: 874.
Tok vid Christne / A. 1000.
Reformeradest i Reli[gion] 1550

Tolf Solar [Teikn]

♈ Hrutur	♎ Metaskaaler,
♉ Uxe	♏ Scorpion
♊ Tvibürar	♐ Skotmadur
♋ Krabbe	♑ Steingeit
♌ Leon	♒ Vatnsbere
♍ Jomfru	♓ Fiskar

Sjö Planetur

♄ Saturnus	♀ Venus
♃ Jupiter	☿ Mercurius
♂ Mars	☾ Luna eda Tűgl
☉ Sol	

[Afstödur] ed: Tillit

☌ Conjunctio	△ Trigonus /
⚹ Sextilis /	☍ Oppositio /
□ Qvadratũ /	

Jord upsköa / ... andre
Bierting. ... Rödr (gãg[ur])
Klukkustũd / qvarter / ... nun[...]
Vysar til Merkidaga /

IANUARIUS D. 31

VIII	1	A	[illegible] CAL.
	2	B	☉ Upp[illegible] kl. 10
XVI	3	C	☉ [illegible] kl: 2.
	4	D	Andlats D. H: Thorl
V	5	E	[Sk. S: 1656 NON
XIII	6	F	[illegible]
	7	G	[illegible] Hertuge/
II	8	A	Erhardus
X	9	B	Fyrst Porre/ [illegible]
	10	C	Paall Einsetumadr
XVIII	11	D	Evgenius/
VII	12	E	Reinhold/
	13	F	[illegible] /IDUS.
XV	14	G	Felix prestur/
IIII	15	A	Maurus Abote
	16	B	Sydast Porre

Pa[illegible] geingur i [illegible]
☉ Upp kl 9 2 Q. [illegible] kl 2 2 Q.

[illegible] IANUS jafnan bærer
IESum [illegible] Kongar kiærer
[illegible]ERfolk blest sig heiman hrærer/
[illegible] og Frosted PORRE stærer/

[illegible] ☽ 30 N.

XII	17	C	[illegible] Abore:	[illegible]
	18	D	[illegible] kl 83 q.	[illegible]
I	19	E	[illegible] kl 3 z 1 q.	
IX	20	F	Fabiā z Sebast:	[illegible]
	21	G	[illegible] Mey.	[illegible]
XVII	22	A	Vincentius PD.	
VI	23	B	Emerentiāa M:	[illegible]
XIIII	24	C	Timotheus.	
	25	D	[illegible] Post.	[illegible]
III	26	E	Polycarp⁹ PD.	[illegible]
	27	F	Joh: Chrysostom⁹	
[illegible]	28	G	Karla Magn⁹ K	[illegible]
	29	A	[deide A C 814	[illegible]
XIX	30	B	Bothilld: Drot:	
[illegible]	31	C	[illegible] kl 8 z 1 q	[illegible]

A iij Feb.

[illegible] 3 klst. half 4 Q/ [illegible] eins
Lengd ☉ D 5 klst. [illegible] 19 klst.

[illegible] et sig bærer/
[illegible] løngum Kiosed nærer/
Paulus Fisked sidra færer/
SJOSOKN margur lærer

1	D	☽ g. 3. 3 q CAL
2	E	Kyndilmessa/
3	F	Basilius Biskup/
4	G	Veronica
5	A	Agatha NON
6	B	Dorothea Mey
7	C	Richardus
8	D	Helena ☉ i ♓
9	E	Apollonia
10	F	Scholastica
11	G	Raupeh:triud
12	A	(ß ahl; Svensk
13	B	Castor IDUS
14	C	Valenti nus PV

A hlaupare hesz þsse Manudr

Pa ☽ geingur i Fiska Merke/
Ny ☽ kl 7 3 q Vag kl 4 1 q.

Rotten Ubeveks i Mustere/
i Howsum vere/
BRVAR Ist Frost þo giøre/
V Kengre ad oss nere/

	15	D	☽ fl 7 2 q:
XII	16	E	fl 4. 2 q:
	17	F	Constantia M.
I	18	G	Matt; Luch; beide/
IX	19	A	(Ano C. 1546.
XVII	20	B	Gallus pr:
	21	C	79 Pyslarwottar/
VI	22	D	Petur Post:
XIIII	23	E	Serenus/
	24	F	Matthias
III	25	G	(Glaupars D:
	26	A	Nestor Biskup/
XI	27	B	Leander Biskup.
XIX	28	C	Romanus Abote.

29 Daga/Tüngl reist þa XXX N.

A iiij Marcus

kl. half t 4 q Rocket

8 st 2 q 15 st, 2

OCTOBER Petra Vindum

NORED kom

Matthias Ar mæla beke

MARTIUS D. 31.

VIII	1	D	[illegible] kl 6 2 q CAL
	2	E	☉ [illegible] kl 5 2 q.
XVI	3	F	Jon [illegible] Sola B:
	4	G	Casimirus/
V	5	A	Eusebius
XIII	6	B	[illegible] Fæddur/
II	7	C	perpetua/ NON.
	8	D	Cyprianus/ L: F:
X	9	E	40 Pijslarvottar/
	10	F	Aug' Ercke B. ☉ i ♈
XVIII	11	G	Thala [illegible]
VII	12	A	Gregorius Pave/ [illegible]
	13	B	Ernestus/
XV	14	C	Zacharias/
	15	D	Longinus/ IDUS
IIII	16	E	[illegible] G. B. ☞

Pa ☉ geingur i [illegible],
☉ U. kl 6. Ug: kl 6.

Lypper Jøkul [illegible] hier lendur
Adur MARTJVS er kendur
Afleingd Dægra stødug stende
[illegible]n' LJMmannuden [illegible]

XVI	17	F	☉ i ♈ kl 5 3 q.	Ter. Pasch
	18	G	☉ ♈ kl 6 1 q.	
I	19	A	Josephus/	
IX	20	B	Ovidi⁹ Ek. prodd:	
XVII	21	C	Benedict Abotes	S
	22	D	Syrst Dagskar	
VI	23	E	Fides/	
XIV	24	F	Theodorus Prest:	
	25	G	Boðun Mariæ ☞/	
III	26	A	Castorius P D	
	27	B	Rubertus/	
XI	28	C	Grondanus/	
	29	D	Beda Prestur/	
XIX	30	E	Qvirinus/	
VIII	31	F	Sabina M.	

Aprilis

er Sveifl 3 klst. Reiknar eins lange,
Svi med ☉ 12 klst. 12 st.

Morgnar syna miklar Bendur/
Middag hlyrra kenna Hendur/
Midaftan as EJrxgle kendur/
Avllum Heime er sendur.

XVI	1	G	Upp: til 5 CAL	15
	2		☉ Ing. til 7.	4
V	3	B	Pancrati⁹ PD.	
[illegible]	4	C	Urbanus Bp.	12
	5	D	Vincenti⁹ Conf:	1
	6	E	Sixtus Pave	
	7	F	Alexander PD.	9
	8	G	Dionysius Bisk:	
[illegible]	9.	A	þst Sum^r ☉ i ♉	17
	10	B	Apollonius Pr.	6
[illegible]	11	C	Leo	
XV	12	D	Christ: 4 Fædd	14
	13	E	(A.C. 1577	3
IIII	14	F	Tiburtius	
	15	G	[illegible] Fæddr (A. 1646	2

Fra þvi ☉ geingur i Uxa Mer[illegible] kl. 4. 1. Q. ♉ Verg [illegible] kl 7. 3 Q

Ødo menn Páska Hátyd hallde
i Glyuar APRilis ad Røllde/
SUMARtaled vona eg vallde/
[illegible] þo sprette synum Fallde.

	16		E. J.
I	17	B	☉ Ypti: Kl: 4
	18	C	☽ Ung. Kl 8:
IX	19	D	Phil: Mel: do
XVII	20	E	Sulpitius
	21	F	Roma B: grüdv:
VI	22	G	(751 A: ¾ C: bæd
XIIII	23	A	Jon. Hola Bisk:
III	24	B	Troiu B. brend/
	25	C	Marc. Gudf M.
XI	26	D	Marcellin? PD:
XIX	27	F	Anastatius Pave
	28	F	Vitalis PD:
VIII	29	G	Germanus
	30	A	Seneca Sp:delde

19. 20.

Hier endast Termini Paschal:

Tejngd OD. 15 st: 2 q. LN: 8 st 2 q.

Snyst i Esfu Sniorest Kalldre /
Sneckiu bræde og tialldre/
man a Spialldre/
Mest af synu Skalldre.

	1	B	Philip. & Jac.	CAL
	2	C	D 13. 16. Bg 8	3q
	3	D	Kross M + fund.	Term.
III	4	E	Florianus pp.	
	5	F	Gothardus Bp.	
	6	G	Johannes Post.	
	7	A	Cletus p. NON	
	8	B	Stanislaus/	
VIII	9	C	Job. S. Nicol.	
	10	D	Gordiâ:	
	11	E	Mamertus.	
	12	F	Pancratius.	
	13	G	Svencs.	
IIII	14	A	Ingenuus	
XII	15	B		ID.
	16	C	Sara: Susanâ/	

Pa ☉ geingur i Tvibura Merke, kl. 2 e. 2. q. kl. 9. 2. q.

... Fundur Krossins kiærer/
Roma MAJus allt upptæter
Vatna leysing Veidum sæter/
Vølleñ hyrt med BR Eidgn beter

[illegible] Mànadur/ D 30 N

I	17	D	[illegible] ockt 2 [illegible]	
IX	18	E	Eirek. Dãa K:	7.
	19	F	Beatrix.	
XVII	20	G	Bernhardus/	
VI	21	A	Fyrst Fardagar	
	22	B	Helena Castus	
XIIII	23	C	Desiderius Bp:	
	24	D	Esther:	
III	25	E	[illegible] Pa:	
XI	26	F	Beda Prestur	
	27	G	Sydast Fardag:	
XIX	28	A	Sam: Sp: deide	
VIII	29	B	Cõstãtinep: intek:	
	30	C	[illegible] Tyrk 1453	
XVI	31	D	Petronella	

B Jun

[illegible]

[illegible] 19 st. T. M. 5. st.

Flutning Vatna Vørtur vater/
Vordøgg heita ǿngvan grœter/
[illegible] Sumars Vpptaks glater/
Vm FARDAGA prater.

	1	E	☉ [illegible] Kl 2 CAL	[illegible]
V	2	F	☉ [illegible] Kl. 10.	
XIII	3	G	Erasmus Bisk:	11
II	4	A	Qvirinus Biskup	
	5	B	Bonifaci⁹ NON	19
X	6	C	Alexander M.	8.
XVIII	7	D	(Vaddur 354 p C.	
	8	E	Medardus ☞	
VII	9	F	Felicianus P V.	
XV	10	G	Onophrius	
	11	A	Barnabas.	
IIII	12	B	Basilides ☉ i ♋	
	13	C	(Solstødr IDUS	
XII	14	D	Heliseus/	
I	15	E	Vitus og Modestus	

Pá ☉ geingur i Krabba Merke,
Upp. kl: 1. t. 1 q. Ung kl 10 t 3 q.

Ingen Nott a JVrrius lædist
Jørden all og Skogar grædest
V A T Tlavørten hvør Man hrædi/
Hrosta Delge Vitus klædest/

Maymanudur [illegible] D 29 N.

	16	F	Ö. 2.1 Dg 9.5q
IX	17	G	Hetolfs Pake.
XVII	18	A	Marcellianus PP.
	19	B	Servasius.
VI	20	C	Sylverius PP:
XIIII	21	D	Albanus Biskup/
	22	E	10000 Pijslarvott[r]
III	23	F	Achatius Paulinus
	24	G	Johañ Bapt. Bx00z
XI	25	A	Amandus Biskup/
XIX	26	B	Johñ z Paulus P.
VIII	27	C	Sjø Sofendur/
	28	D	Leo Pave
XVI	29	E	Petrus z Pall Post
	30	F	(Alþing.

B ij

Ny[illegible] Nott nær sem Dagur.
[illegible] D.21 kl.st 2 q. T.N 2 st 2 q.

Heida Jøkull hellst ha brædest/
Herrans Vndanþare [illegible]/
PJNGSOLK migg þa mædest/
Margt af [illegible] rædest.

V	1	G	☉ Vt: kl 2/2 q CAL
XIII	2	A	Mariu Me edr Vit:
	3	B	Cornelius/
II	4	C	Oldrich Biskup /
X	5	D	Anshelmus E. F:
XVIII	6	E	Esther Drottning.
	7	F	Vilbaldus BpNON
VII	8	G	Seliumanna Messa:
	9	A	Jorf: B isit: asNab:
XV	10	B	Knutur. Dan K
	11	C	Pius pave pD.
IIII	12	D	Julius Cæs: fæds
XII	13	E	S. Marg. ☉ i ♌
	14	F	[Hundad byr:
I	15	G	postulanna skiln: ID
IX	16	A	Sydast midt Sumar

Þa ☉ geingur i Leons Merke.
☉ Upp: kl: 2 2 Q: Nid kl 9 2 Q:

GUdu Son[illegible] gieffu vere/
Greida SJOMenn Fiskevære/
Marger RAUPA Mikl z Snære
[illegible] SÆLpør hrørge bræte/

[illegible] Månadur   D 30. T.

XVI	17	B	☉ [illegible] kl 3 e 1 Q.
	18	C	☉ [illegible] ei 8 og 3 Q.
VI	19	D	Röda B bred ab Mer
	20	E	[illegible] Skalh B
XIIII	21	F	Daniel Spamadur/
	22	G	Maria Magdalena
III	23	A	Landz Gift T 1684
XI	24	B	Christina Mey.
XIX	25	C	Jacobi Postule/
	26	D	Ane moders Mariæ
VIII	27	E	Martha/
	28	F	Krpah: aKop:1662
XVI	29	G	[illegible] pyrret
V	30	A	Abdon/
	31	B	Faustinus Confess.

D ij   Aug.

[illegible]

[illegible] ☉. D 19 kl. L. M. 9 kl.

Rying Vallar Koot ei sære/
KAKSTVR [illegible] lære/
Jacob hamlar ott jnn bære/
[illegible] Kongur Riære.

XIII	1	C	S. Peth. Fäg CAL
II	2	D	Olaps Messa feirne
	3	E	D Opt. kl 4 Vg. 8.
X.	4	F	Justinus P V.
XVIII	5	G	Undl M Bryn NON
	6	A	(S S. A. 1675
VII	7	B	Jerusal: brend ab
XV	8	C	Cyriacus (Nabogo:
	9	D	Romanus P V.
IIII	10	E	Lavrentius Diakne
	11	F	Hermannus.
XII	12	G	Clara Mey/
II	13	A	Hippolit. ID
	14	B	M: P Th: fædd 1637
IX	15	C	Maria Vppstign.
XVII	16	D	Hyacinthus

Til hets geingur i Jomfru M.
Nyt. kl 4 z 1 Q: Vg kl 7 z 3 Q:

Thuas Olaf annan hyste/
AVGVST votan komen lyste
A Rist Laurans Elldur nyste/
Guds Rykte Mader giste/

	17	E	☉ Upp. kl 4 og 3 Q.
VI	18	F	☉ Ung kl 7 z 1 Q.
XIIII	19	G	Aug: Reys deide 16
	20	A	(arū ep Chr pad
III	21	B	Anastatius P. V.
XI	22	C	Symphorianus
	23	D	Zacheus/
XIX	24	E	Bartholomeus Post
	25	F	Ludovicus Kongr
VIII	26	G	Irenæus
XVI	27	A	Ruffinus
V	28	B	Augustinus Biskup
	29	C	Höfud A. Joh Skýr
XIII	30	D	Rebecha (ara ☞
	31	E	Paulinus. Felix

B itý Sept

[illegible]

L. Q. ☉ D 15 st 2 Q. T. N 8 st 2 Q

Morgun Ziela hvørn Mañ byste/
Hey ap Einglum Kvisse/
Bartholomeus hrosar HAVSTIR
Höfud Johañ Saklaus mists.

II	1	F	Egidius Ab ☞ CAL
X	2	G	Nott 5 3q [illegible] 6 1 9
XVIII	3	A	Mansvetus/
	4	B	Theodosius/
VII	5	C	Victorin⁹ P V. NON
XV	6	D	Zacharias/
	7	E	Regina/
IIII	8	F	[illegible] Fæding.
	9	G	Gorgonius/ P. V:
XII	10 ●	A	Nicola⁹ Tolentin⁹/
	11	B	Protus/
I	12	C	Syr⁹/ [illegible]
IX	13	D	Amatus/ [illegible] ID⁹
XVII	14	E	[illegible] ✠ Vphafn
	15	F	Nicomedes

Pa ☉ geingur i [illegible]
[illegible] kl: 6. [illegible] kl: 6.

Anga Von sie sokt og Kalenn/
SEpTember kom/ Mey er [illegible]/
FIARsafn rekst um Fiøll z Dalen/
Filger [illegible] RMDKA kalenn/

V	16	G	☉ [illegible] i nær 6 Dgrels
	17	A	Lampert Biſkup.
XIII	18	B	Titus/ Bp: Cryt/
II	19	C	Jnvarius/
	20	D	Euſtachius P: V:
XI	21	E	Mattheus Gudſ.m.
XIX	22	F	Mauritius/
	23	G	Auguſtus Reiſ bodd
VIII	24	A	160. Aͤrū ḟ Chr:
	25	B	Cleophas Kæteſ,
XVI	26	C	Cyprianus K. F.
V	27	D	Coſmus z Damianꝰ
XIII	28	E	Venceſlaus/
	29	F	Michael Høg Eng:
II	30	G	Hieronymus K. F.

Dag Lengd 3 klſt. [illegible] eins langt
Lengd ☉L 12 klſt. [illegible] 12 klſt.

Lambert mū Nott mieg jafntalen
Mattheus var Saklaus Rvalen/
Helmter byrn j Salen/
Letty [illegible] valen.

OCTOBER D. 31.

	1	A	☉ upp kl 6:3. CAL
X	2	B	☉ Ong kl 5 z 1 q.
XVIII	3	C	Candidus p D.
VII	4	D	Franciscus Confes:
	5	E	Placidus p D.
XV	6	F	Fides M. og p:D:
	7	G	Amalia NON
IIII	8	A	Birgitta
XII	9	B	Dionysius
4	10	C	Gereon. ßst Vetur/
	11	D	Charitas
IX	12	E	Burchard ☉ i ♏
XVII	13	F	Gerhardus Conf:
	14	G	Calixtus Pave
VI	15	A	Hedvig IDUS
	16	B	Galius/ sijdast Vet:

Pa ☉ geingur i Scorpions Merke,
☉ N 7 z 3 q: Ung kl 4 z 1 Q.

NAEr j Foodur af Bæ tekur/
OCTOBER til skurdar tekur
Krapahryd j Hwsum lekur/
Gitten Geiter Bæe þekur/

XIIII	17	C	☉ ♏ 7. 2 q. ☽ ♓ 4 2 q
	18	D	Lucas Gudsp. M.
III	19	E	Lucius
XI	20	F	Caprasius P. V.
	21	G	Ursula Mey/
XIX	22	A	Cordula
	23	B	Severinus Biskup/
VIII	24	C	Salome
XVI	25	D	Crispin⁹ & Crispinia
V	26	E	Amandus
	27	F	Sabina
XIII	28	G	Simon & Judas P:
	29	A	Narcissus
II	30	B	16000 Pisl^r vott^r
	31	C	Qrintinus P V.

Nov

er Lyra 2 klst & 3 q; Nott eins langt.
Leng. ☉D 8 klst 2 q. LN 15 st 2 q

VETUR Lucas oss uppvektur/
KLADDEVID heim ekur/
VATNA Sollur synest brekur/
[illegible] votast hest ei brekur.

X	1	D	Allra h. m. CAL
XVIII	2	E	Heilagar Sielee.
VII	3	F	☉ Upp: kl 9.
	4	G	☉ Ng. kluk. 3.
XV	5	A	Zachar: & Ioh, NON
	6	B	Leonardus Conf:
IIII	7	C	Jon B. A. S aptek:
XII	8	D	(m3 2 ff. fynnu 1550
	9	E	Theodosius
I	10	F	Martin Luth. fæddr
IX	11	G	Martinus Bp. ☞
	12	A	Jonas ☉ i ♐
XVII	13	B	Bricctius Bp. IDUS
VI	14	C	Fridrich Biskup.
	15	D	Leopoldus

Pa ☉ geingur i Skorpions Merke,
☉ Upk: kl. 9 2 q: Ng kl: 2 z 2. q.

Dyr Zirh Christs i Kyrkiu stade
Kom NOvember allt leggiande
Migg po Kidpish Martinim grade
Ni NRE vydr um Vøllen bande

XIIII	16	E	Othmarus:
III	17	F	[illegible] kl 9. z 3 q.
	18	G	☉ [illegible] kl 2 z 1, q.
XI	19	A	Elizabeth
XIX	20	B	Edmundur K.
	21	C	S. Mariu Offran
VIII	22	D	Cæcilia Mey/
	23	E	Clemens Pave/
XVI	24	F	Chrisogonus/ P.V.
V	25	G	S. Katrijn Mey
XIII	26	A	Conrad Biskup/
	27	B	Maximus/ fst Jolaf:
II	28	C	Gunther/
	29	D	Evert/
X	30	E	Andres Postule

er [illegible] 3 st 1 q: [illegible] eins langt.
Leingd ☉ D 5 kl st. [illegible] 19 kl st.

Skorda Men̄ pa Skip a Lande/
Skapnad v Etrar [illegible] vande
[illegible] kinder Brande/
Kolna pikter [illegible]

DECEMBER D. 31.

XVIII	1	F	☉ ur. kl 10 2 q CAL
	2	G	☉ vng. kl 1. 2 q
VII	3	A	Casotanus/ syðast
	4	B	Barbara [Jolaf:
XV	5	C	Sabina/ NON
IIII	6	D	Nicolas Biskup/
	7	E	Fara Mey
XII	8	F	S. Maria Getnaðr
I	9	G	Joachim
	10	A	Judith
IX	11	B	Damas ☉ i Steing.
XVII	12	C	(byrfast/ ☉ stødz
	13	D	Lucia Mey IDUS
VI	14	E	Nicasius Biskup/
XIIII	15	F	Eusebius
	16	G	Lazarus

Pa ☉ geingur i Steingeitar Merke.
☉ Upp kl 10 z 3 q. Nid. kl 1 z 1 q.

Goodu JOLA bijgia Bark:
S FJARDOM rikra ma ei dvara
langt SKAMidelge leiner Gæra/
Kista greider VLL til hæra/

III	17		○ Upk kl 10 z 3. q.
	18	B	○ Dng. kl. 1. 2 q.
XI	19	C	Isaac Forfader
XIX	20	D	Jacob Forfader
VIII	21	E	Tomas Postule
	22	F	Joseph Forfader
XVI	23	G	S. Thorlaks Sk B
V	24	A	Adam og Eva/
XIII	25	B	Jóladag Christi Jola D
	26	C	S. Stephanus pD
II	27	D	S. Johannes post
	28	E	Saklaus B. D ide
X	29	F	(S. Oddz: ES 1631
XVIII	30	G	David Kongur
	31	A	Sylvester Pave.

C ij Stutt

er Dyr ... 3 st. z 3 q: ... eins lägt.
Leingd ○ D 2 st, z 2q ... 21 st 2 q

DECEMBER er Tymen Tara
Tomas fylger ... fara/
JESum fædde Jomfrw klara/
Jafnast Moted Ara.

Stutt Vtskijring þes-sa Calendarii.

HAu tvø stora Himens Lios Sol ꝛ Tungl/ samt ad-tar Planetꝛ ꝛ Stiørnꝛ/ eru þess vegna a Himensins Festing sett-ar / ad þær skyllde kunngiøra Guds Dyrd/ og med þra Gan-ge giøra Adgreining Dags og Nætur / Maanada / Daga og Ara/ so sem liost er af Skøpun-ar Bokarenar 1. Cap. v. 14 15 Og Gud sagde verde Lios a Fest ingu Himensins/ so þaug adskilie Dagenn fra Nottunne / og giefe Teikn Tijma / Daga og Ar / og lyse a Festingar Himne / so þaug Upplyse

upplyſe Jördena/ + þad ſkede ſo.
Og i ſama Capit. v. 16.17.18
og 19. ſteudur ſo/ Og Gud gi-
ørde tvö ſtor Lios / þad ſtærra
Lioſed ad ſtiorna Deiginum/ og
þ minna Lioſed ad ſtiorna Nott-
unne/ þar ad auk Stiörnur. Og
Gud ſette þær a Feſtingar Him-
ened/ ſvo ad þær ſkyllde ſkijna
a Jördena/ og ſtiorna Deiginum
og Nottunne/ og ad ſundurgreina
Lioſed og Myrkrid. Og Gud
ſa ad þad var gott. Og þar
vard af Kvölide og Morgne ſa
Fiorde Dagur.

I. Capitule.

Hvad Ar ſie/ þeſſ lengd/ Upp

 þaþ

haß/ Tegunder/ og Sunduꝛ-
deiling.

I. Ar er ein viſſ Tijmaleingd/ hvória Solen aꝼmæler m3 ſijnū eigenligū Gange eda Hlaupe i gegnū þau tolf Hiṁenteikn/ fra Auſtre til Veſturs/ miū Suduꝛætt til þeſſ hun kemur aptur til ſama ſtadar / og kallaſt þetta Annus Solaris / edur Solarar/ ſem inne helldur 365 Daga/ 5. Stunder/ 49 Minutur.

II. Vm̄ Arſins Vpphaꝼ.

Ar Fyrium vier Chriſtner Meñ i Norduꝛalfuñe þañ Fyrſta Dag Januarij/ ſem er Vm̄ſkurdar Hꝛa tijd vors DROTTens JEſu Chriſti/ Kallaſt þad Ar Annus Politicus.

ticus/ edur Veralldligt Ar/ Añad er Annus Ecclesiasticus edur Kyrkiu Ar/hvort ed byriast med fyrsta Sunudeige j Adventu/en hvad adrar Piooder hafa hallded um siña Ara Upphaf/vardar oss lyted um.

III. Um Arsins Tegunder.

Ar er tveñslags / Annus Communis edur almennt Ar/ sem jnehelldur 365 Daga/og 49 Minutur (um hvod strax var geted) og Annus bissextilis, edur Hlaupaar/sem almeñeliga reiknast 366 Dagar/ og jnhelldur þetta Hlaupaar a fiorda hvoriu Are/eñ um Hlaupsdaguren kallast Hlaupaarsdagur/og a hañ ad jnsetiast j Februario a Mat-

 thias

thias Messu/so Februarius Man udur hefur þa 29. Daga þar hñ aññars hefur j almeñu Are 28.

Vilier þu nu vita hvær Hlaup ær jñfellur a sierhvöriu Are/ þa dividera Artaled þad sem fyrer hende er med 4. (þvi fiordahv ört Ar er Hlaupær) gange þa ec kert af/ þa er Hlaupær/ eñ gange nockud af/ þa er þad almennt Ar/ og seiger Afgangureñ til / hvört Ared sie næst epter Hlaupæred.

Til Dæmis.

Eg vil vita hvört þetta Ar 1692 sie Hlaupær edur ei/ þad dividera eg med 4. og geingur eckert af/ hvar fyrer eg seige ad þad sie Hlaupær/eñ Talañ j Quoto/sem er 423, vijsa mier til hvad mörg

Hlaupær

Hlaupaar sie umliden/sijdan Christ ur Fæddest.

Annad Exemplum.

(EG vil vita hvada Ar sie þa dat um skrifast 1594/ þad dividera eg eins sem fyrr med 4. ganga þa aff 2. sem syna mier ad þad sie ad ad Ar epter Hlaupaared.

IV. Um Arsins Sundurdeiling.

1. Skiptest Ar hia oss j Islande j tvo Parta/og kallast hvør Part ur Missere / þad er Sumar og Vetur/en nær þesse Misseraskipte jnnfalla/ ma sioſt j Rijmstockn um/lijka verdur þar nockud umm geted sijdarmeir j Rijmreglunni.

2. Skiptest Ar j fiora Parta/sum almennelig

almeñeliga nefnast Vor/ Sumar Hanst og Vetur.

Vor byriast þa Sol geingur i Hruts Merke/ Sumar þa hun geingur i Krabbamerke / Haust þegar hun geingur i Metaskaler Vetur þa hun geingur i Steingeitar merke. Eñ þo þeir gömlu hafe ödruvijse hier uñ hallded/ þa velldur þvi Umbreiting Tijmans/ og nockur hræring Solstada og jafndægra / þvi þeir hielldu Vor kiæme a Petursmessu/ Sumar a Urbanus Messu / Haust a Symphorianus Messu/ Vetur a Clemens Messu.

3. Skiptest Ar i tolf Mañude sem eru Januarius/ Februarius/ Martius/Aprilis/Majus/ Junius / Julius

us Julius/Augustus/September October/ November/December hvar um̃ segt verdur jepterfylg- jande Capitula.

II. Capitule.

Um̃ Mänude / þeirra Teg- under og leingd.

Mänudur er toolfte Partur af Are og eru þr þrenslags.

1. Mensis Solaris, edur Solar-mänudur / fra þvi Solgeingur wr einu Merke j añad/ hvad ed skedur nær j 30 Doga.

2. Mensis Lunaris / edur Tungl-mänudr/ fra einu Nyetil añars/ edur þa Tungled med sijnum eig enligum gang/ hefur yferhlaupeð þau tolf Zimenteikn/ hvad ed skiedur j 28. Doga + 8 Stunder.

3. Mensis Communis / edur allmen neligur Mꜳnudur. Soddan eru tolf j Are / Januarius / Februarius Martius / etc. (siñ ꜳdur er uñ-geted) og eru þeir missjafner ad Dagatölu / þvi sumer hafa 31. Dag / so sem Januarius Martius / Majus / Julius / Augustus / October & December. Sumer 30 Daga / svo sem Aprilis / Junius / September og November. Februarius hefur 28 Daga / eñ 29. þa Hlaupꜳr er / sem ꜳdur er sagt 4. Mꜳnud plögum vær og svo ad kalla 4. Vikna Tijma / edur 28 Daga / og eru soddañ Mꜳnud er 13. j Are / og geingur af eirn Dagur j almeñu Are / eñ 2. j Hlaupꜳre.

III. Capitule

III. Capitule.

Vm Viku / hennar leingd og Upphaf.

I. VIka hefur 7. Daga inne ad hallda/sem eru þesser/ Sunnudagur/Manudagur/Þridiudagur/Midvikudagur/Fimtudagur/Fostudagr & Laugardagr.



Stiörnumeystarar eigna sierhvör-

re Planetu sin Dag / svo sem sia ma af þeirre siöhyrndre Figuru hinumeigen a Bladenu. Hornenn a henne syna Raud Planetanna ur Vinstre i hægre Hond, enn Strikinn upp og nidur, Raud Daganna.

Þeir Heidnu fordum kendu Dagana vid Sol og Tungl/og sijna Afgude / hvar af kemur/Sunnudagur/Manudagur/ Tyrsdagur/ Odens dagur/ Þors dagur ✝ Freydagur.

II. Viku byriu vier Christner Menn a fyrsta Sköpunardeige/ sē er Sunnudagr/i Minning Vpprisu vors Endurlausnara JEsu Christi. Enn Gydingar fordum byriudu Viku sijna fra sijdasta sköpunar Deige/sem er Laugardagur

i Minn-

i Miñing fullendads Sköpunar-
verksins.

Vikur eru j almenn Are 52. 1.
geingur af eirn Dagur.

IV. Capitule.

Vm Dag / hans Tegunder/ edr Sundurdeiling z Vpphaf.

DAgur er siøunde Partur Viku
og er hū sierdeilis tveñslags.
1. Dies Naturalis, edur Náttur-
ligur Dagur / sem er Dagur og
Nott til samans (hvad köllum
vær Dagur) hafande j sie ad hall
da 24 Stunder / edur 8 Eykter/
og reiknast þa 3. Kluckustunder i
hvörre Eykt.
2. Hiñ añarsslags Dagur kall-
ast Dies artificialis, edur Giórdar-

Dagur/ hvórn Sooleñ giórer fra Vppgaungu siñe til undergaungu. Þesser Dagar eru mióg misjafner / og þvi meir sem Menn eru nordur leingra i Heimenum / svo sem daglig Reynsla keñer/ad þesse Dagur hia oss er a Jmnared mióg langur/eñ a Vetureñ miógg stuttur/ þo eru þeir tveir Dagar a hvórin Are/ad Dagur og Nott eru lijka laung/ og kallast Jafndægre / er añar a Vor / annar a Hausst/ þa keñur Sol upp i mid su Austre/og geingur nidur i mid su Vestre/ um allañ Heim / þar Meñ Byggia / þad skedur nær Gregorius Messu og Lambertus Messu. J sama mata eru tveir Dagar sem mest munar um

þeirra

þeirra Leingd/añar mū hæsum. ar/añar um̄ hæfvetur edur Skam̄ deiGe nær Vitus messu og Lucia messu.

Upphaf Natturligs Dags er ymisligt hia ymsum Þiodum/ Gydingar byriudu hn̄ ad Kvöllde Egyptsker fra Middeige/ Gr. ycker fra Solar uppkomu / um Romversker um̄ Midnætte.

V. Capitule.

Um̄ Alldernar/ og sierdeilis Um̄ Solarolld.

Olld kallast nockra Ara um̄-hlaup/og eru þær hia oss tvær þær nafnkuñugustu/sem er Sol-arolld og Tunglolld.

Solarölld (edur Cyclus Solis) er Tuttugu og ætta Ára Tijd/a hvörium Tijma öll Umbreyting Sunnudags Bokstafa skedur.

Upphaf Alldar þessarar er Er ottens Dagur/ sa næstur er epter Mattheiasmessu/ og er Hlaupaar/ enn F Sunnudags Bokstafur/ hvør ádr var G fra Ætta deige Jola. Þesse Aulld kemur ad þinn Hlaupaar og Sunnudags Bokstaf/ sem sijdar skal audsynast.

Ef þu villt nu vita hvört Ar sie Solaralldar/ þa skrifa Datum þess Ars/og legg þar til niu (þvi Christur var fæddur á 9. Are þeir rar. Alldar) dividera sijdan Summuna med 28 (sem eru Ar ☉ Alldr) gange þa nockud af/ þa vijsar þad hvør ad sie Vetur Soolaralldar/ enn gange ecki af/þa er þ Ar 28.

etur ſydaſta Alldarenar. Pad ſem
J Qvoto er/ſeiger til hvad margar
☉ Allder liden haſa ſydan Chriſti
Bædeſt.

Exemplum.

Eg vil vita hvor ad ſie Vetur Solar alldar a þeſſu yferſtandande Are 1692. Fyrſt legg eg þar til 9. ſo Summan verdur 1701. ſydan dividera eg þetta med 28. verdur þa afgangs 21. ſem utvyſar Ared ☉ Alldar.

2. Exemplum.

Vilie nockur vita hvort ad ſie Ar Solaralldar, þa Datum ſkrifaſt 1700. þar til leggeſt 9. ſo verde 1709. þetta dividerad med 28. ſætur epter 1. ſem utvyſar þad Ar ſie hid fyrſta i Solaralld.

VI. Capitule.

Vm̃ Tunglolld (edur Gyllina tal) ꝛ Gomluolld.

TUnglolld (Cycl⁹ Lunæ) er tijdtian ara Tijme/a hvoriumm Arum þeir Gömlu meintu ske alla Vm̃breyting Tunglkomna/ so ad lidnum þeim 19. Arum yrde Kveiking Tungls sama Dag og Stund/ sem hun heþde vered næst þyrer 19 Arũ. En̄ lærder Menn seinna a Tijmum hafa funded ad hier vantar uppa heilañ Dag og 27 Minutur (þad er nærre halþ Kluckustund) so Tungl kveikest ec ke i sama punct epter 19. Ar/hell dur nær halfre añare Stũdu þyrr so i 318 Arum tirædum mis- munar þetta um̃ eirn heilañ Dag

edur 24

edur 24 Stunder.

Ater ab kiemur sa store Brestr þess gamla Gyllenetals / ad þegar Tungl er þar ætala/þa eru lidner fra þess Kveikingu 4 eda 5 Dagar vel so. Eñ þo eke verde j þessu Ryme sett viss Stund/ edur Tyme um wtsprungu Tungls/so sem þad j Almanøkum stendur / þa er þo Naudsyn ad lagbæra þad gamla Gyllenetal / þvi þesse Mismunur er hellst til ofmikill/ og oskapligur ad falla þa Ny edr nytt Tungl/ þegar 4 edur 5 Nætr eru fra Kveikingu þess lidnar. Þess vegna hefe eg lated setia añad nytt Gyllinetal sem er med raudum Tølustøfum j fyrstu Columna edur Rød þess Calendarij / hvar ab siast ma a hvørium Deige Manadar nytt Tungl kemur/ eñ þa talleñ er Tungls Alldur

Alldur/a et ad telia þañ Dag sem þad kveikest a/ helldur næsta Dag epter.

Þesse Tunglkomu Tala / kallast a Latinu Aureus Numerus, þad er Gyllenetal/ þvi þañ Tyd Julius Keysare j Rom sette þad Bokmaa la Rym/sem sydañ hefur halldest/ þa let hañ skrifa þessa Tølu med þorgylltum Bokstøfum.

Gyllenetal heiter hun og so veg na siñar nytsemdar/ þvi hun kes er et alleinasta ad fiña Tunglkom helldur z so Paaskakomu/ og adrar hræranligar Tyder Arsins.

Viliet þu nu vita hvørt ad sie Gyllenetal sierhvørs Ars/ þa legg vid Ars Datum 1. (þvi ad Christ ur var fæddur a fyrsta Are þeirr ar Alldar) deildere sydañ þessa Sumu med 19/ þad sem þa er af

gangs/ þ sama er Gyllenetal þess Ars / og su Tala seiger þier hvør ad sie Vetur ☽ Alldar / eñ gange eckert af þa er 19 Vetur j Aulld.

Exemplum.

Eg vil vita hvor ad sie Vetur i Aulld a þessu Are 1692. þar til legg eg 1. so verde 1693. þetta dividéra eg med 19 og verda þa afgangs 2. sem er Gyllenetal þess Ars,

Enn divideret þu Arstaled 1709 med 19. og legger þar vid 1. (sem fyrr er sagt) þa geingur eckert af, hvad ed syner þad Ar vera 19 edur sydasta ☽ Alldar, enn lidnar fra Guds Burd 90 ☽ Allder.

Eñ þeir sem ei lært hafa Arithmeticam edur Reikningslist/ kunna audvelldliga ad sinna Gyllenetal sierhvørs Ars j þessare epterfylgiande

sande Tøblu edr Figuru sm̃ hlyder uppa þ Aulld z kallast Cyclus D.

1691. 1710. 1729. 1748.



Tak til fra ✝ Markenu/ þar
stendur/ og til þar 1691. (þvi þa

byriadest

byriadeſt D A.) þat z ſtanda til 1692 og ſo þramvegis þar til þu tému: a þad Ar hvørs Gyllenetal þu villt vita, og ſu Tala i yðſta Hringnum ſem þa verdur þyrer, hun er Gyllenetal þeſſ Ars.

Til Dæmis/a eptterkomande Are 1693. lender þu i yðſta Hryngnū hia 3. ſem er Gyllenetal þeſſ Ars En ſem 19. Ariñ eru endud / þa ma telia upp aptur a ſama hætt/ medañ Verølldeñ varer.

D A. byriaſt hier epter a þeſſū Arum/ 1710. 1729. 1748. 1767 ep þeſſe Heimur endaſt ei þyrre.

Af Multiplicatione edur margs-þølldun ☉ A.+ D A.ſyn a mille/ kemur Gamla Aulld / (ſem ſum er kalla Talbyrding) heþur ſinie ad halldg 532 Ar/ edur 28 D A.

og 19 ☉ A. Hlaupaar hefur þes≠se Aulld 133. hun byriadest ad nyu Año 1672. eñ endast nær Gud vill.

J Gømlu Aulld skedur øll Vm̃ breyting Suñudags Bokstafa/ Hlaupaars/ Tunglkomna/ Messudaga og Paaskakomu / hvar fyrer hun kallast ødru Nafne/ Cyclus Magnus Paschalis, edur Paaska Aulld hin stora/ þvi hun seiger hvenær Paaska dagur skal vera arliga.

Auctor og uppaf͛innare þessarar Alldar edur Talbyrdings/ var Dionysius Exiguus Abote / sem lifde a Døgum Iustiniani Keysara / og er hun ei sijdur þienanlig til ad vita Hattalag umlidenna Tijma/ eñ epter komande.

VII. Capitule.

Um Epactas z Aukatungl.

HJer eru fyrst athugande þær tvær Ars Tegunder / sem er Solarar (um hvørt ádur er sagt upphafliga j 1. Cap) Og Tungl-Ar/ þad er/ þa Sool og Tungl hafa tolfsinnum samanteingist a Are/ og ef þu reiknar þa annad hvørt Tungl 30 Nætta og annad 29 Nætta / þa hefur þetta Ar 354 Daga / enn Solarar er almenneliga reiknad/ 365 Dagar.

Hier sier þu ad ☽ Ar vantar a vid ☉ Ar 11 Daga/ hvørier ell efu Dagar kalласt Epactæ / enn a vora Tungu Vactar / þess vegna kemur nytt Tungl hier um ellefu Døgum fyrr a epterkomanda Are/

 enn þad

eñ þad kom a fyrerfarande.

Eñ þegar þesse Tala vex til 30 edur yfer/ þa verdur Aukatungl/ Eñ gange þa nockud af 30. þa til legst þad Epactis epterfylgiande Ars. Til Dæmis / a fyrsta Are J Alldar eru 11 Pactar / a ødru leggiast þar til eñ 11 so verda 22. a þridia leggiast eñ til 11 so verda 33. þar af takast 30 (sem er Auka tungl) ganga þa af 3. sem eru þess Ars Pactar/og so framveigis.

11	22	3	14	25
I	II	III	IV	V
6	7	28	9	20
VI	VII	VIII	IX	X
1	12	23	4	15
XI	XII	XIII	XIV	XV
26	7	18	29	
XVI	XVII	XVIII	XIX	

Af þessu fyrerskrifande Töblu forne kuña audvelldliga ad siast ꝛ kiñast Pactar sierhvørs Ars Tungl alldar/ hvi Romverska Talañ feig er til Arsins D A. eñ Ciphurtalañ þar fyrer ofan/ til Pactaña.

Hier af ma sia ad Aukatungl verdur nær þridiahvørn Vetur j Aullo/ kallast þad Ar Annus Lunaris, Embolimeus, edur Intercalaris. eñ a vort Mal aukatungls Ar/ þa eru þrettan Tunglkomur a einu Are og skedur þad Sjøstiñum j D A. þañ 2. 5. 8. 10. 13. 16. ꝛ 18 Vetur Alldareñar.

Eñ so ad þu meiger sia hvar og j hvørium Manude þesse Aukatungl eiga ad iñsetiast/ þa athuga hvar hellst Gyllenetaled stendur tvisvar j einum Manude/ hvi þar a Aukatungl heima hia fyrre Töl

unie. Ecke skal þaug Mannudum eigna/eñ Alldur þeirra er 30 N.

Hier skal þad merkia/ ef D kem ur j einum Mannude/eñ endast j þo rum/ þa reiknast þad þess Manna ar Tungl/ sem þad endast a/ enn ecke hins.

Þriu eru þau Tungl sem Men̄ plaga helist ad athuga hier j Lan de/sem er Jolatungl / Sumartungl/ og Vetrartungl.

Jolatungl skal þad ætijd vera (epter Rreikingartølu)sem a Him ne er Attadag Jola/hvørt þad er þa ungt eda gamallt.

Sumartungl er þad sem a Himne er Tveggiapostula Messu/ hvørt þad er þa ungt eda gamallt og jafnvel þo þad sie þa 30 N. hvad ed skedr 16 Ar Tunglalldar.

Vetrar-

Vetrartungl er þad ſiñ a Him ne er Allra Heilagra Meſſu / og jafnvel þo þad ſie þa 29 Martra/ hvad ed ſkedur 18 Ar D A.

Um þau auñur Tungl ſem tel laſt til viſſra Daga/z kallaſt Mer ke Tungl / ſyneſt lyted umvarda/ þvi ſlyft plagar ad giøra meire Villu en Skilning / þo er þeim ei beñad ad bruka þær gømlu Rym reglur ſem þad gyrnaſt.

So eñ audvelldara verde (einf um þyrer þa Faþrodu) ad finna Ar D A. Pacta og Aukatungl/ a ſterhvøriu Are/þa ſetſt hier til ept erfylgiande Tabla/Hver D merker Tungløllд/ eñ A T Aukatungl. Einum Gude er kuñugaſt hvørt He imur þeſſe varer ſo leinge/edur lein gur/ eñ Tablan tilendeſt/añars ma taka til ad tella upp aptr ad nyu.

D	Aratal Christi			Pactar.	
1	1691	1710	1729	11	1 A C
2	92	11	30	22	
3	93	12	31	3	
4	94	13	32	14	
5	1695	1714	1733	25	2 A C
6	1696	1715	1734	6	
7	97	16	35	17	
8	98	17	36	28	3 A C
9	99	18	37	9	
10	1700	1719	1738	20	4 A C
11	1701	1720	1739	1	
12	702	21	40	12	
13	703	22	41	23	5 A C
14	704	23	42	4	
15	1705	1724	1743	15	
16	1706	1725	1744	26	6 A C
17	707	26	45	7	
18	708	27	46	18	7 A C
19	1709	1728	1747	29	

VIII. Capitule.

Um̄ Sunnudags Bookstaf og Hlaupaar.

Ad Ement Ar hefur 52 Vikur/ og eirn Dag betur (sem ådur er sagt) sa aukadagur velldur þvi ad Messudagar ꝛ adrar Ars Tijder um̄breitast nockud Arliga/ so ad sa Dagur sem a einu Are fellur uppa Suñudag/ hañ verdur a epterkomande Are a Mannadeige/ og sie þa Hlaupaar/ verdur hañ a Þridiudeige/ þvi um̄fram̄ þañ eina aukadag teliast sex Stunder afgangs a hvöriu Are/ sem fiorda hvört Ar giöra eirn heilañ Dag/ og verda þa tveir aukadagar og tveir Suñudags Bokstafer/

staper/og þetta kallast Hlaupaar / þvi þad hleypur um̃ eirn Dag fra-amar enn almeñ Ar.

Enn Suñudags Bokstafur er þad sem vÿsar til Drottensdags Arliga/ af hvórium og so kuña ad þeckiast adrer Dagar Vikun̄nar. Soddañ Bokstafer eru siö/ svo sem Vikudagarner eru marg er/ A B C D E F G/og standa þeir j Rÿmenu næst epter Dagatáled j þridiu Rödenne.

A er fyrste Bokstafur j Arenu/ og lÿka sa sidaste/og þvi kañ ei same Bokstafur ad hlÿda eim̃m og sama Deiße ætÿd/ eñ ef Arid endadest a G/ þa være jafnan same Suñudags Bokstafur.

Þesse

Þesse Figura vijsar til Sunnu-
dags Bokstafs / og Hlaupaars a
sierhvøriu Are Soolaralldar.



Tak til ad telia Aren̄ fra ✝
Markenu j ydsta Hryngnum / og
seig

ſtig vid þyrſta Marked 1692. Vid
añad 93. vid þridia 94. og ſvo
framvegis til þeſſ þu kemur til
þyns yberſtandande Ars/ þar ſier
þu Suñudags Bokſtapeñ/ ſie hann
einn/ þa er almennt Ar/eñ ſieu þeir
tveir/ þa er Hlaupaar/ og a þa ſa
epre j ydſt Hryngnum ad brwkaſt
allt til Matthias Meſſu (ſem jnn
þellur 24 Februarij) eñ ſa nedre j
jñra Hryngnum þadañ j fra / allt
Ared wt.

Til Dœmis.

Eg vil vita hvor ad ſie Suñudags
Bokſtafur þa Datum ſkrifaſt 1695.
Fyrſt tek eg til ad telia i Solar Figur
inne (ſem merker Cyclum Solis, edur
Solarauild) fra ✠ markinu, og tel þar
1692. og ſo framveigis, þar til eg
kem til 1695. og finn þar F Sunnudags
Bokſtaf. Enn a næſta Are þar eptir
1696

1696 eru tveir Sunnud: Bokstafer G og F, hvar af eg sie þad vera Hlaupaar, og a sa Bokstafurenn sem ofar stendur i efsta Hryngnum sem er G, ad brukast allt til Matthias Messu, enn sa nedre i innra Hryngnum, sem er F þadã i fra Ared ut.

Eñ þa wttalest er Hryngurenn/ hvad ed skedur Año 1719. þa ma taka til ad telia upp aptur hia ✠ markenu (sem byrr) þar sem stend ur C og B. og so framveigis med añ Verølldeñ varer.

J þessare næst eptterfylgiande Tø blu mm strax i suip sia z fiña Ar Solaralld^v/Suñu D: Bokstaf/Hl aupaar/Snm^v auka z Varnad^v Ar.
○ Merker Areñ Solaralldar/S z B Suñudags Bokstaf/H Ar Hlaup ar/S:A: Sumarauka/R sp. Rym spiller edur Varnadar Ar.

☉	S B	Aratal Christi/			
21	C B	1692	1720	1748	S A
22	A	93	21	49	
23	G	94	22	1750	
24	F	95	23	51	
25	E D	1696	1724	1752	S A
26	C	97	25	53	
27	B	98	26	54	
28	A	99	27	55	
1	G F	1700	1728	1756	S A
2	E	701	29	57	
3	D	702	1730	58	S A
4	C	703	31	59	
5	B A	1704	1732	1760	S A
6	G	705	33	61	
7	F	706	34	62	
8	E	707	35	63	S A
9	D C	1708	1736	1764	Rsp
10	B	709	37	65	
11	A	710	38	66	
12	G	711	39	67	

☉	S B	Aratal Christi.			
13	F E	1712	1740	1768	S A
14	D	13	41	69	S A
15	C	14	42	1770	
16	B	15	43	71	
17	A G	1716	1744	1772	S A
18	F	17	45	73	
19	E	18	46	74	
20	D	19	47	75	S A

Exemplum.

Eg vil vita hvort ad sie Ar ☉ A. a þessu Are 1692, þad finn eg strax a Upphafe Taublunnar gagnvart Dato, ad þa er 21 Ar ☉ A: og er þad Hlaupaar C og B Sunnudags Bokstafer. Enn 1695 er 25 Ar ☉ Alldar, Hlaupaar E og B Sunnudags Bokstafer, og Sum arauke.

IX Capit.

Vm̃ adskilianligar Arsins Tijder og Daga.

ARsins Tijder sundurdeilast j Ohræranligar og hræranligar.

Ohræranligar kallast þær sin̄ ecke hrærast af sama deige Mannadar/ so sem er Joladagur/ Nyarsdagur/ þriggia Kongadagur (edur Þrettande) Mariumessur Krossmessur/ Jonsmessa/ Michaelismessa/ Allra Heilagramessa + adrer fleyre Dagar/ sem standa j Rijmstocknum vid einhvörn vissan Manadardag.

Hræranligar arsins Tijder eru þær sem ecke bera avallt uppa sama Manadardag/ og eru þær tvenn-

tveññlegs/Helgar ꝛ Rumhelgar.

Helger Dagar eru þad a hvorïũ Guds Þionustugiörd er fram en/og Menn eiga ad hafna lijkamligu Erfvide epter Guds skipan/ Gen. 2. v. 3. Exo. 20. v. 8 Levitic. 23. v. 7.

So sem eru Suñudagar aller þær þriar stoorhatijder/ og adrar miñe Hatijder/ etc.

Rwmhelger Dagar eru þad/ a hvöriũ Meñ meiga wtrietta sijnar Embættis Syslaner ꝛ Erfvide j Guds Otta/Devt 5. v. 7.

X. Capitule.

Vm̃ Hrœranligar Arsins Tijder/ Helgar / Nefneliga

Adventu Suñud. z Suñudag
eñ j IX z VII Vikna Føstu.

1. J Olaþaſta edur Adventu Sunnudagur kemur fyrſt
þañ 27 Novembris/ enn ſydaſt
þañ 3. Decembris.

Regla.

Mottens Dagur næſtur fyr
er Barbaru Meſſu/ er jafnann
fyrſte Suñudagur j Adventu.
2. Nyuvikuafaſta kañ ei fyrr ad
koma enn þann 17 Januarij og
ei ſeirna enn 21 Februarij. Þeſſ
er Dagar kallaſt Termini Septuage
ſimales, og er þar j midle ſett j
Rijmſtocknum med raudre Tólu/
annad Gyllenetal ſem ſtendur ſein

aſt epter

est epter Messudogana/ ꝛ kemner þesse Tala ad finna Niuviknaföstu Arliga a þennann hatt.

Leita upp Gyllenetaled Ars þyns j þessare Tølu/ sem strax vᴿ aminst/lyt sydañ til Bokstabanna hvert yfer þra til Vinstre handar/ og sa Suñudags Bokstafur sem fyrstur verdur fyrer (nidur epter ad ganga) þu er jafnañ Suñudag: fyrstur j Niuviknaföstu. En bere so til/ad þu finner strax Suñudags Bokstafeñ yfer þra þessu Gyllene tale/ þa skal hañ ei taka / hell dur hañ næsta / sem er sa siøunde epter hañ j Bokstafarødeñe.

Til Dæmis.

Eg vil vita nær niuviknafasta kiem ur a þessu Are 1692/ þa er Gyllenetal 2. þad leita eg upp j þvi litla Gyllene

 tale

eale sem stendur til hægre Handar, og strax var amiust, þar finn eg 2 þann 21. Ianuarii. Sunnudags Bokstafur er C. sem svarar þeim 24. Ianuarii, hvar af eg sie 9 Vikuafostu koma þann 24. Dag þess Manadar.

Fra Nyuviknpøstu til 7 Vikna pøstu eru ætíð 2 Vikur/ þadan til Paska 7 Vikur.

Þær Vikur og dagar sem eru a mille Joladags og fyrsta Sunnudags j Siøviknapøstu / kallast a latinu Intervallum minus (þ minna Bil) er þad misjafnt / stundum styttra/stundum leingra/og seiger þ lijka til Siøviknapøstu/sem eptfilgiande Tabla utvijsar.

Merk hier/eb Hlaupaar er/þa vijst sa seirne S D Bokstafur uppa Vikunar j Kalpre Tøblunne/ enn sa fyrre uppa aukadagana j þessu Kynunne.

Gyllentaled

Ostertaled

Dagar	0	1	2	3	4	5	6
S: B:	A	B	C	D	E	F	G
I.	8	8	8	8	7	7	7
II.	6	6	6	6	6	6	6
III.	9	9	9	9	9	8	8
IV.	8	7	7	7	7	7	7
V.	6	6	6	6	5	5	5
VI.	9	9	8	8	8	8	8
VII.	7	7	7	7	7	6	6
IIX.	10	10	10	9	9	9	9
IX.	8	8	8	8	8	8	7
X.	7	7	6	6	6	6	6
XI.	9	9	9	9	9	9	9
XII.	8	8	8	7	7	7	7
XIII.	6	6	6	6	6	5	6
XIV.	9	9	9	9	8	8	8
XV.	7	7	7	7	7	7	7
XVI.	6	6	6	6	5	5	5
XVII	9	8	8	8	8	8	8
XIIX	7	7	7	7	7	6	6
XIX.	10	10	9	9	9	9	9

Exemplum.

Eg vil vita hvad lángt sie millt Iola og 7 Viknaf oftu á þessu Are 1692. Gyllenetaled er II enn Sunnud. Bokstaf er C & B. þvi leita eg upp i Toblunne þann feirna Bokstafenn B, under hvorium eg finn standa 6, gagnvart Gyllinetalenu II, enn þ ofan fyrra S. d: Bokstafenn C standa i Dagatolunne 2, hvar af eg sie ad a millè Iola og fyrsta Sunnudags i Sio viknafostu sieu 6 Vikur, og 2 Dagar.

Somuleidis a epterkomanda Are 1693 er Gyllenetaled III S: B: A under hvorium eg sie standa i Viknatolunni 9 gagnvart Gyllinitalinu III, Enn fyrer ofan Sunnudags Bokstafinn A i Dagatoluni er o, hvors vegna eg feige ad milli Iola og 7 Viknafostu sieu þa 9 Vikur, og einginn afgangs Dagur.

XI. Cap.

Um̃ Mariumessu a Langa-
pøstu og Paaskadag.

1. MAriumessa a Langaføstu
er ad söm̃ obreranlig Pa
tijd / pvi hana ber alltijd uppa
Pañ 25 Martij / enn po verdur
hun ei avallt halldin a peim De
ge/so sem pegar hun pellur jñ j
effstu Viku edur sijdar (Hvad ed
skedur pa Paaskadagur er j Mar
tio Manude) helldur færest hun
pa til baka/uppa Laugardagenn
næstañ fyrer Pelma Suñudag.

Pad ber til siörumsiñum j gønt
lu aulld/ ad Mariumessu a Langa
føstu ber uppa fiorda j Paaskum.

J fyrsta siñ verdur p/pa ad gllð
effe eru lideñ 244 Ar / pa pellur
lyka Kyndilmessa jñ a Manudag
iñ j Føstu jñgang. padañ

Padan lijdur hálfþur tiunde Tugur Ara / þar til so ber til j añ ad siñ.

Þa lijda eñ 95 Ar / þar til þetta ber so til j þridia siñ / sijdañ ber Kyndilmessu ecke leingur uppa Mañudageñ / j Føstu jñgang wt Gømlu Aulld.

Þa lijda eñ 95 Ar / þar til Mariu Messa a Langaføstu kemur fiorda j Paaskum / og eru þa epter þrijr Vetur af Gømlu øild / enn Kyndelmessu ber þa uppa Suñudageñ j Føstu jñgang.

Pad skedur 12 siñum j Gømlu øllð / ad Mariumessu a Langaføstu ber uppa Paaskadag / og er þad a þessum Arum Alldareñar / 51 62 73. 146. 157. 241. 320. 400. 411. 484. 495. 506. eru þa tuttugu og sex Vetr epter af ølldeñe.

Eñ 16. ſinum / Gömuælld ber þad til/ad Mariumeſſa fellur upp a Föſtudagen̄ langa/ þad ſkiedur a þeſſum Arum Gømlu Alldar / 16. 21. 100. 111. 184. 195. 206 258. 279. 290. 301. 363. 374. 385. 458. 469. eru þa epter 63. Petur Alldarcñar.

Þa þu hefur Aren̄ Gømlualld ár z fyrneſt ad vita þar af Artal Chriſti/ þa ſet fyrſt 1671. (þui þa endadeſt Gamla Olld) legg þar vid Aren̄ Gømlu alldar ſem fyrer Hen de eru / ſvo ſyner Suman Artal Chriſti. Til Dœmis.

Þa lidenn eru af Gamlu Alld 21. Arer Annus Chriſti 1692.

Eñ vilier þu vita hvørt ad ſie Ar Gømlu Alldar a ſierhvørin Are þa Subtrahera 1671. Af þiſſu Ars

tale / þad afgangs verdur eru Ar Gömlu Alldar.

Til Dæmis.

Eg vil vita hvort ad sie Ar Gomlu Alldar. þa Datum skrifast 1700. þar af Subtrahera eg 1671, verdur þa afgangs 29. sem syna mier Arenn gomlu Alldar Anno 1700.

II. Paaskadagur kan ei fyrr ad koma en 22 Martij/ þ 16 Ar D Alldar ef D er Dominicalis + ecke sijdar en 25 Dag Aprilis/ attunda Ar D Alldar eþ C er Dominicalis, þeir Dagar kallost Termini Paschales/ þvi þeir eru svo sem Takmark Paaskakomu.

Þan 22 Martij hefst sierlight Gyllenetal i Rijmstocknum med raudre Tölu til hægre Handar/ epter Messudagana/ og kenner þad ad þinn

ad finna Paaskatonnu arliga/ a þennan hatt.

Leita upp i þessu G T. Gillene tal Ars. hvns z næste Dominical is yber pra/er iafnnan Paskadag:/en ef Gyllenetalid fellur uppa Sunnudag þa skal þann Sunnudag ecke telia/ helldur þann næsta þar epter.

Til Dæmis.

Eg vil vita nær Paskadagur kemur a þessu Are 1692, G T: er II enn Sunnudags Bokstafer C og B: Fyrst leita eg upp Gyllenetaled II i þeirre Tolu sem strax var umgeted, og hallast Termini Paschales, hvad eg finn þann 25. Martii Manadar, enn sa seirne Sunnudags Bokstafur B. svarar þeim 27 Deige sama Manadar, og er þar Paskadagur.

Þa þu hefur nu funded Paska dag / er auduelldt ad finna adra

Sunnudaga og Messudaga þar epter/þvi Dominica Qvasi modo geniti er jafnañ fyrsta Sunnudag epter Paaska/og so framvegis.

Fiorde Føstudagur epter Paaska/er almeñeligur Bænadagur/ eñ Fimtudagur j siöttu Viku Paaska er ætijd Vppstigningar Dagur / þadañ teliast 10. Dagar til Hvijtasuñu/ad Vppstigningardeige medreiknudum.

Ein ny Tabla til ad finna Paaskakomu. Su Romverska Talan merker Gyllenetaled sierhvörs Ars/ eñ Bokstafa R. deñ sem þar næst er/ seiger til Dominicalem. J þridiu og sijdustu Röd eftir stendur Dagataled nær Paaskar koma j Martio/edur Aprili.

G. C.

GT, SB. Paſch			GT, SL: paſch		
Martius			Aprilis		
XVI	C	21		G	8
V	D	22	XVII	A	9
XIII	E	23	VI	B	10
	F	24		C	11
II	G	25	XIIII	D	12
	A	26	III	E	13
X	B	27		F	14
	C	28	XI	G	15
XVIII	D	29		A	16
VII	E	30	XIX	B	17
	F	31	VIII	C	18
	Aprilis			D	19
XV	G	1		E	20
IIII	A	2		F	21
	B	3		G	22
XII	C	4		A	23
I	D	5		B	24
	E	6		C	25
IX	F	7			

Þegar þu villt nu fiña Paaska komu einhvørs Ars/þa leita fyrst upp Gyllenetaled Ars þyns a vinstre Sydu/og j næstu Rød Sunnudags Bokstafeñ/su Tala sem þeim Staf svarar j þridiu Rødeñe / er Dagur Manadarens / a hvørium Paaskadagur jñfellur / hvørt þad er helldur j Martio eda Aprili/ sem audsaanligt er j Tøbluñe/ eñ ef so kañ til ad bera ad Suñudags Bokstafur stande gagnvart Gyllenetalenu/þa skal þañ Dominicalem ecke taka/helldur þañ siøunda þar fra ofanefter ad ganga.

Til Dæmis.

Eg vil vita nær Paskadagur inn fellur a þessu yferstandande Are 1692 Gyllenetaled er II: Dominicalis sa sé fyrre, fra Matthias Messu, B: hvorn Bokstaf eg fiinn i Dagatolunne, þann 27 Martii Manadar.

Exemplum

2. Exemplum.

Nær koma Paskar þa Datum skrif
ast 1705? þa er 15: Ar ☽ A: enn G
Dominicalis, Gyllenetal ed leita eg upp
i Toblunne og stendur þar strax hia G
hvorn Bokstaf eg tek ecke, helldur næ
sta G þar epter, sem svarar þeim atc
unda Daige Aprilis, og koma þar
Paskar.

XII. Capitule.

Vm Vtmanude og Sumar-komu.

HIrœranligar Arsins Tijder
Rœmbelgar eru þessar hinar
sierligustu/ Þorre/ Goa/ Einmanud
udur (sem vær pløgum ad kalla
Vtmanude) Sumar/ Fardagar/
Midtsumar/ og Vetrarkoma.

1. Þorre byriast ad midiu Vetre

a Fóstudag og hefur 30. Daga med þeim síðasta sem almenneliga kallast Þorraþræll.

Þorre kemur fyrst þañ 9 Dag Januarij/ eñ síðast þañ 16 Dag sama Mánadar/ þegar Varnadar Ar er.

Regla.

Eirn Midvikudagr skal vera laus a mille Þrettánda og Þorra og sa næste Føstudagur þar epter er jafnañ fyrste Føstudagur i Þorrà. Eñ bere Þrettánda a þridiudag a Hlaupære / þegar D er fyrre Dominicalis / þa skulu tveir Midvikudagar vera lauser mille Þrettánda og Þorra/ og kemur Þorre þa þañ 16. Januarij

Januarÿ/ þetta skiedur 9. Ar ☉ Alldar/ þegar Rÿmspiller er og eru þa 10. Nætur mille Þrettanda og Þorra.

II. Goa kemur strax ad Þorralokum og byriast a Sunudeige/ verdur 30 alls ad Dagatólu.

Regla.

Midvikudagur eirn skal vera laus mille Blasius Messu og Goü/nema Barnadar Ar sie/þa eru tveir laüser / og kemur Goa þa 15. Dag Februarÿ.

Edur so.

Sa Sunudagr sem er mille þess 7. og 15. Dags Februarÿ er ÿrste Dagur j Goü.

III. Einmanudur kemur næst ep ter Gou a Þridiudeige/ og verd- ur og so alls 30 ad Dagatölu.

Regla.

Næste Þridiudagur fyrer Geir prudar Dag er Fyrstur j Ein- manude. Edur svo.

Sa Þridiudagur sem er mille þess 9. & 17 Dags Marty/ er fyrste Dagur Einmanadar.

IV. Sumar kemur strax ed lidn um Einmanude/ og geingur inn a Fimtudag/ sa Fimtudag: verd- ur j fyrsta lage 9. Aprilis/ en j sydasta lage 15 Dag sama Manadar.

I. Regla

Tel 2. Fimtudaga lausa fra Mariumessu a Langafostu/ og sa

þridie

þridie þar næst/er ætyd Sumardagur hiñ ffyrste. Eñ ef Mariu messu ber uppa Fimtudag/þa sk þañ Fimtudag ecke reikna.

2. Regla.

Fimtudagur sem er næstur fyrer Magnus Skpajall/er jafn añ Sumardagur hiñ fyrste.

XIII. Capitule.

Um Fardaga/Midtsumar og Vetrarkomu.

1. FImtudagr er fyrstur j Fardogum/og kan hñ ecke fyrre ad koma eñ 21 Maij/ og ei seirna eñ 27 sama Manadar.

Regla.

Sa næste Fimtudagur epter Bernhardt

Bernhardi Dag/er atꝫd þyrstur
j Fardegum/ Þar þra teliast 3.
Vikur til Fraþærna.

II. Midtsumar fellur uppa Fim̃tudag / sem nu er almenneliga hallded

Regla.

Fimtudagur sem jnnþellur mille þess 9. & 17. Dags Julij Manadar/er Midsumarsdagur nema Varnadar Ar sie/þa er hñ 17 Julij.

III. Vetur hölldum vier atꝫd koma a Föstudag/og kañ hañ ei fyrr ad koma eñ 10 Octobris/og ei seirna eñ 17 Dag sama Manadar/ꝫ skiedur þ a Varnadarare.

Regla.

Sa er hiñ fyrste Suñudagur j Vetre/ sem er hinn þridie ad teikna fra Cosmi og Damiani/ (það er þrem Døgum fyrer Mic haelis Messu) eñ þere Messudag eñ uppa Suñudag. þa skal þañ Suñudag ecke telia.

Eñ ef það ber saman/ ad vid Sum^v sie auked ꝛ Dominicalis E/ þa verdur sa fiorde Suñu dagr fyrstur j Vetre/ þ. skiedr 8 Ar ☉ Alldar.

XIV. Capitule.

Vm Barnadar Ar/ Sumar- auka og Ymbrevikur.

I. Barnadar edur Rymspill- ers Ar sem og Sumar-

auka Ar / eru ei tijdkanlig aňar- stadar eň hier hia oss j Islande/ ꝛ vallda þvi Misseraskipte vor og gant allt Manadatal/ so sem Þorra/ Gou/ Einmanadar Hör- pu/ etc.

Eň þad köllum vier Varnad- ar Ar / edur Rijmspillers Ar/ þegar E er Dominicalis og Hlaup- ar kemur epter/ Vetureň geingur þa jň 17 Dag Octobris/ ꝛ legst Vika til Sumars/ eň strax epter a niunda Are ☉ Alldar/ færost þes- ser Tijmar um eim Dag fram yfer Marked almeńra Ara / sem er ad Þorre kemur 16. Januarij. Goa hań 15. Februarij. Adra Tijma snerter ecke sierliga þetta Varnadar Ar. Þad byriast med

Nitd-

Midsumrs a 8 Are ⊙ Alldar/ endast a 9 Are ⊙ A. þegar Dominicalis seirne er C.

II. Sumarauka Ar kollum vær þad/ þegar Vika er lógd til Sumars/ so Sumared verde 27 Vikur / skiedur þad þa Sumar inngeingur 9 Dag Aprilis/ og D er Dominicalis allt Ared wt.

Nær Varnadar Ar og Sumarauka Ar verde j ⊙ ölld a sierhvóriu Are / kañ eð siast j þeirre Tóblu sem jñþærð er 18. Capitula/Pag. 35. og 36.

III. Ymbrevikur kallast ödru Nafne quatuor anni tempora, edur Fiorar Ars Tijder/ sem syna sitt Nafn af þvi latinska Orde umbra edur Skugga / þvi þeir Gömlu

plǿgudu ad hallda Føstu a þeim Døgum.

Ymbrevikur eru fiorar a Are hvøriu/ hefiost þær a Midviku deige/ enn endast a Fridindeige.

Fyrsta kemur Midvikudagenn næstann epter Auskudag/ Annar Midvikudagenn næstann epter Hvytasunnu. Þridia Midvikudagenn næstann epter Krossmessu a hausst. Fiorda Midvikudagenn næstann epter Luciæ Messu a Jolafǿstu.

Svo enn ad audvelldara verde ad finna j snøggan Bragde hvær Rwmhelgar Arsins Tyder/ þa late um vær hier med fylgia eina Tøblu þar uppa.

Enn Tablan a svo ad skiliast/ Fyrst skalltu leita upp D A med j D A Tøblunne/ sem er ad finna hier fyrer

Fyrer framan/ Pag. 21 og 29. z Sunnudags Bokstafenn j Tøblunum sim eru Pag. 32 og 35. epter þeirre Fyrersøgn/ sem þar umgetur.

Þa þu hefur nu þ hvørtveggia fundeð/ þa tak Gyllenetaleð Ars hyns/ og leita það upp j þessare Tøblu j fyrstu Rødenne til vinstre Handar/ lijt syðann til Bokstafanna sem standa j næstu Rødenne/ z leita upp Sunnudags Bokstafenn þess Ars Enn vilie svo til að sa Sunnudags Bokstafur standest a vid Gyllene taleð/ þa skal þu ei taka/ helldur þann sieunda fyrer neðan hann.

Þa þu hefur nu Stafenn fund eð/ þa sier þu hvert yfer fra hønū j Tøblunne alla Hræranliga Tijma og Hatijder Arsins/ alla Tunuma vt j gegn / ef almenut Ar er/

Gyllnetal:	D: Bokst	Midz Vetz	9 Vitn: B:	mille Jola x 7 Vikna B	Sigdrif: B:	Paskar.
	W Januar:		V.	W Feb		Mar
V	D		18	5 3	1	22
	E	10	19	5 4	2	23
XIII	F	11	20	5 5	3	24
II	G	12	21	5 6	4	25
	A	13	22	6 0	5	26
X	B	14	23	6 1	6	27
	C	15	24	6 2	7	28
XIIX	D		25	6 3	8	29
VII	E	10	26	6 4	9	30
	F	11	27	6 5	10	31
XV	G	12	28	6 6	11	1
IV	A	13	29	7 0	12	2
	B	14	30	7 1	13	3
XII	C	15	31	7 2	14	4
I	D		1	7 3	15	5
		Jan	Feb		Feb	Ap

Sumared	Hvitasuña	Fardagar	Midsum᷉r	Detrenn	D. ept Tr:	Jolafasta.	
Ap.	Maj.	Jul.	Oct		ÿ	Novem	
9	10	21	16	16	27	29	Decemb.
10	11	22			27	30	
11	12	23	11	11	27	1	
12	13	24	12	12	27	2	
13	14	25	13	13	27	3	
14	15	26	14	14	26	27	Dec eb Novemb
15	16	27	15	15	26	28	
9	17	21	16	16	26	29	
10	18	22			26	30	
11	19	23	11	11	26	1	
12	20	24	12	12	26	2	
13	21	25	13	13	36	3	
14	22	26	14	14	25	27	
15	23	27	15	15	25	28	
9	24	21	16	16	25	29	
Ap	Majus.	Jul.	Oct.			Novem	

Gyllental	Sö: Bokst:	Midv: Vetz	9 Vit: Fasta	mille Jola 7 Vit: Fö:		Sidvsta Fast	Pasker.
		Jan	Feb	V.	D:	Feb.	Ap
	E	10	2	7	4	16	6
IX	F	11	3	7	5	17	7
	G	12	4	7	6	18	8
XVII	A	13	5	8	0	19	9
VI	B	14	6	8	1	20	10
	C	15	7	8	2	21	11
XIV	D		8	8	3	22	12
III	E	10	9	8	4	23	13
	F	11	10	8	5	24	14
XI	G	12	11	8	6	25	15
	A	13	12	9	0	26	16
XIX	B	14	13	9	1	27	17
VIII	C	15	14	9	2	28	18
	D		15	9	3	1	19
	E	10	16	9	4	2	20
		Jan	Febru.	Mar			Ap

Sumared	Hvitasuña	Fardagar	Mid Sum	Petursū	D: epter Tr	Jolafasta.	
Ap	Maius	Jul	Oct.	ℌ		Nové.	
10	25	22			25	30	Decemb.
11	26	23	11	11	25	1	
12	27	24	12	12	25	2	
13	28	25	13	13	25	3	
14	29	25	14	14	24	27	
15	30	27	15	15	24	28	De cem: Novembr.
9	31	21	16	16	24	29	
10	1	22			24	30	
11	2	23	11	11	24	1	
12	3	24	12	12	24	2	
13	4	25	13	13	24	3	
14	5	26	14	14	23	27	
15	6	27	15	15	23	28	
9	7	21	16	16	23	29	
10	8	22			23	30	
Ap	Jun.	Ma	Jul	Oct.		Nov.	

Gyllenetal	D Bokst:	Midr Vetr:	9 Vikna F:	millie Jola z 7 Viknab:		Sidvik: B:	Paskar.
	S	Jã	Feb	V.	D	Mar	Ap
	F	11	17	9	5	3	21
	G	12	18	9	6	4	22
	A	13	19	10	0	5	23
	B	14	20	10	1	6	24
XVI	C	15	21	10	2	7	25
		Jan	Febr			Mar	Apr

NB. Sie Hlaupaar/ þa skal reikna þessa Tyma till Matthiam/ sem er sa 24 Dagur Februarij/ riett gegnt þeim fyrra Suñudags Stafnum/ eñ hina alla sem þar epterkoma/ skal reikna gegnt þm̃ seirna Suñu dags Bokstaf/ og stendur sa Staf= fyrer ofan hiñ j Tøbluñe.

Eñ þa komed er nedarliga j Tøb luna

Sumared	Grytafuña	Fardagar	mideSum'	Vetrenn	D.cpt Tr	Jolafasta	
Ap	Jü.	Ma.	Jul	Oct.	G		
11	9	23	11	11	23	1	Decemb
12	10	24	12	12	23	2	
13	11	25	13	13	23	3	
14	12	26	14	14	22	27	
15	13	27	15	15	22	28	
Ap	Jü.	Ma.	Jul	Oct	Novemb:		

luna svo hun endest ecke leingur/ þa skal telia vid aptur fra upphafe.

Merk hier um̃ þa þriar hræranlega Arsins Tyma/ midian̄ Vetur Midtsumar/ & Vetrarkomu/hvør um Rymspillers Ar nockud briala ad þalle þeir jñ j Tøbluñe/þar sm̃ Audan edr Bild er/& sie þa Rym spillers

spillers Ar/ þa kemur Porre ettir Midurvetur þar 16. Januarij. Midtsumar 17 Julij. Vetur 17. Octobris/en sie ecke Varnadar Ar þa kemur Porre þar 9 Januarij Midtsumar 10 Junij. og Vetur 10 Octobris; Porra Rymspiller er 9 Ar Solar Alldar/ en Midsum ars z Vetrar Rymspiller skedur 8. Ar Solaralldar.

Nota. Manuderner sem standa skamstafader i efstu z nedstu Lynu Tøblunar/seigia til a hvørium De lag Manad^r sierhvør Tyd jafnalle Sie svo eirn Manudur byriest i annre Tøblune/þa ma sia hvør hn sie i nedstu Lynune/en efsta Lynan seiger til fyrerfarande Manada.

I. Exemplum.

Eg vil vita nær hværanf igar Arsins Tiider innfalla a þessu yfirstandande

Are

Are 1692 þa er Gyllenetaled II. Sunnudags Bokstafer C og B. Gyllenetaled finn eg framarlega i Taublunne i fyrstu röd til vinstre Handar, hvoriu svarar G, enn med þvi þad er ecke Sunnudags Bokstafur þessa Ars, helldur C sa fyrre, þa leita eg ofanepter og finn hann i þridiu Lynu þar fra. Þvert yfer fra þessum Staf sest nær aller hræranliger Timar þessa Ars byriast, sem er midur Vetur edur þorre kemur þann 15 Ianuarii, 9viknafasta þann 24 sama Manadar, Vikur mille Iola og Siövik na föstu eru 6 og 2 Dagar ad auk, Siöviknafasta kemur 7 Februarii Þar epter (med þvi Hlaupar er,) lijt eg til seirna Sunnudags Bokstafsins sem er B, hvor ed stendur næst fyrer ofan C, og vysar mier til ad Paskar komè a þvi Are 27 Martii, Sum r 14 Aprilis, Hvytasunna 15 May, Fardagar

26 sama Manadar, Midsumar 14 July Vetur 14 Octobris, Sunnudagar epter Trinitatis verda 26, Iolafasta kemur 27 Novembris.

2. Exemplum.

Vilie nockur vita hrœranligar Ar sins Tijder, nær Datum skrifast 1707 þa er 8 Ar ☉ A: sem vær kölluͣ Varn adar edur Rimspillers Ar, Gylleneta l sö er 17 Dominicalis E, Leita fyrst upp G:T: i þessare Töblu, sem er 17 hvöriu svarar Bokstafurenn A. Fi orde þar frä ad reikna er sa riette Sun nudags Bokstafur E, sem audsyner ad þorre edur midur Vetur inngänge a þvi Are 10 Ianuarii. IX vikna fasta 9 Februarii. Mille Iola og langaföstu 8 Vik ur og 4 Dagar, VII vikna fasta kemur 23 Februarii, Paskadagur 13 Aprilis. Sumar 10 sama Manadar, Hvytasun na 1 May, Fardagar 22 sama Manadar

þa er

þa er audt fyrēr midiu Sumre og Vetre, hvar af augliost er ad midt Sumar kemur þar 17 Iuly, Vetur 17 Octobris, Sunnudagar epter Trinitatis eru 24, Iolafasta kemur 30 Novemb: Enn a næsta Are þar epter er fyrreDo minicalis D og audt fyrēr þorra i Tòb lunne (þvi Niunda Ar ⊙ A er þorra Rymspiller, sem adur er umgeted) hv ar af sia ma ad þorre kemur þar 16 January, annars kiæme hann þann 9. være ei Rymspillers Ar, og er þetta stutt Vtskyring þessarar Tòblu.

XV. Capitule.

Hefur inne ad hallda nockrar Gamlar Rijmvijsur/ sim vær vil tum ecke undanfella/ þvi þær eru godar og hentugar til Minnis/ eink um fyrer þa sim ecke eru Boklæser.

I. Vm̃ Dagatal Arsins.

Þriu toolfræd heil hundrud/
Hlaut Ar Daga, þm̃ betur
Og sex Stunder samtyndar/
Sem fiorda Ar verdur/
Eill Dagur eirn af øllum/
Auk feirra banst byrre/
MATThias Jñgang atte/
Aukadeige ad seigia.

II. Vm̃ Upphaf Fiordunga Arsins/ Vors/ Sumars/ Haustꝭ og Veturs/ ny Vijsa.

Sumared Krabbeñ syner hier/
Seigia MET nær Hausted ber
STE Jngeit Vetrar Upphaf er/
Eñ HRUT Smerke Vored tier.

III. Vm̃ Dagatal sierhvørs Manadar.

AP, Iun, Sept, No, þriatyger/
Eirn til hiner kiosa sier/

Febru

Febru tveña þiortan ber/
Frekar eirn þa Hlaupaar er.

IV. Vm̃ Vikuatal Arsins.

Fimtiu og tvær j Are/
Tel Vikur/ Dag þrekar.

V. Arsins Vikuatal þra einne Tijd til añarar.

Michel/ Marteirn/ Jolenn/
Moder hrein/Gvønd/tvo Svcina/
Barnabam/ Brot Martu/
Bil sex Vikna hvørt skilur/
Ad Aþrøku og Michel/
Einar þim̃ hvørt reinast.

VI. Vm̃ Solstödr og Jafndægre

Vcia Nott þa leingstu gebur/
Leingsta Dageñ Vitus hefur/
Gregorius og Lambert lætur/
Leingd vera jafna Dags z Nætr.

Aukur Vijsa um̃ Solstødur.

FYrer JEsum z Johañ skallt/
Jafnt Solstødur leggia/
Tolf Daganna Tølu hallt/
Til Fædingar beggia.

VII. Vm̃ Upphaf Dags hia ym̃sum þiodum.

Kvølld er Judum upphaf Dags
Egyptskum middeige strax/
Grykium ærla Upphaf kom/
Vm̃ Midnætte hefst j Room.

VIII. Vm̃ Tunglkomur.

TUngled eigna Madur mæ/
Mænu de heim þad endast a/
Sinum ei sem Upphaf tok/
Eg sa hetta skræd a Bok.

IX. Vm̃ Jolatungl/Suinartungl og Vetrartungl/ ny Vijsa.

Vmskurn Jola Tungled tier/
Tveir Postular jnna þier/
Sumartungl/ eñ Vetrar vier/
Vitum allra Helge der.

X. Vm Vedramark af Tungle.

RAuda Tungled vottar Vind/
Vætan bleyku blyder/
Skyne ny med skiærre Mynd/
Skyrvidre þad þyder.

Auñur Vijsa.

MEd Tunglkomu tru þu þad/
Og tem þier Giætne styka/
Vedrabrygde Von er ad/
Vijst med fullu lyka.

XI. Vm þorrakomu.

MJokudagur eirn mille er/
Midsvetrar og Fundar/
A Þridiudag eþ þeñañ ber/
Þar til añar Stundar.

XII. Um̃ Sumarkomu.

Sumarkomu ſyne eg Lag/
So þier bregdeſt eige/
Findu þridia Fimtudag/
Fra Getnadar Deige.

XIII. Um̃ Vetrarkomu.

Vetrarkomu Takmark tel/
Tveim Døgum fyrer Michael/
Þar fra mættu þeckia vel/
Þridia Suñudag med Jck.

XIV. Um̃ Ymbre Daga.

Oſku/ Hvytaſunnu/ Kroſſ/
Og Lucia næſta
Midkudag/ var epter oſſ
Ymbra ſett ad faſta.

XV. Um̃ Jolafóſtu.

Advent Tyma upphaf fæſt/
A þeim DROttens Deige/
Fyrer Barbaru pellur næſt/

finſt

Finst gløggvara eige.

XVI. Um Maríumessu a Langa Føstu.

MArtius Páska mundu vel/
Og Meyar Hátyd skiæra/
A Palma Laugar liost eg tel/
Læta Daa hana væra.

XVII. Um Páskakomu/ Uppstigningardag og Hvitasunnu.

HRiu Ny fra Þrettanda/
Þarft minnast Tungl finna/
Biod DRottens dag fridia/
Dyrd upprisu ad virda/
Fiorutiu Dagar fæ rast;
Ferd Himna þa verdur/
Tvisimt hier vid heimtest/
Hvytasunna fæst kunne.

XVIII. Um Lóghelgar a Are hvörin.

Lóghelgar

Oghelgar hier fylgia/
Hvijtsool/Pæskar/ Jolenn/
Tveir hvørium tilheyra/
Tel Umskurn og Stiørnu/
Guds Son gat/ og vittar/
Gaf Forn/hañ vard hafeñ/
Skiraren og Einglar/
Aull Christs Hlu Riettrund.

Nedanverdt vid sierhvørn Mañ
nd j Rijmstocknum eru settar Fing
ra Rijms vijsur/sem audsyna eirnen
hvad hellst er tydkanligt hia oss j
Islande j hvørium Mañude/Enn
hvørt disyllabum/ edur tvistædt Ord
merker eirn Dag. Hafa þessar
Vijsur fyrrum artugliga kvednar
vered af þeim Gafurijka Kenne
mañe/Sr. Olafe Sal. Gudmunds
syne presti ad Saudanese.

XVI. Capitule.

Vijsur

Vijsur ad pinna Gudspiöll a Suñudegum og Hatijdum Ared um kryng / Ordtak ap Sera Arna Thorvardssyne Prośaste j Arnesspinge.

Bokstaperner M. M. L. J. vÿsa til Gudspiallamañana / Matthæum Marcū / Lucam ⁊ Johañem / Talan su fyrre seiger til Capitulans / su sijdare til versins þar Gudspialled byriast.

I. Frá Adventu til I. Suñu dags j Føstu.

M. XXI. 1. L. XXI. 25.
Ausinn reid / Teikn oss tiede /
M. XI. 2. J. I. 19.
Tveir Sveinar / Rödd sig greiner
L. II. 33. M. II. 15.
Bæde spa / Börn sijna deidast /
Byri

L. II. 42. J. II. 1.
Byria Ferd/ Vatn Vijn verdur/
M. VIII. 1. M. VIII. 23.
Lijkþrær Þion/ Skip Hafs hrekr
M. XIII. 24. M. XI. 15.
Hveitis Sæd, Þacker veiter.
M. XX. 1. L. VIII. 4.
Gelldur Kaup. Grund ferfallda.
M. III. 13.
Giæsku hyr Son Guds skyrest.

II. Til I. Sunudags epter Trinitatis.

M. IV. 1. M. XV. 22.
Freysting prest/ Canverst Kvinna
L. XI. 14. J. VI. 1.
Raude Dumbur/ Sió Braudenn.
J. VIII. 46. M. XXI. 1.
Fordæst Griot/ Palmvid færdu/

Frægur

M XVI. 1. J. XX. 19.
Frægur Reis. Hurd ei bæger.
J. X. 11. J. XVI. 16.
Hyrder Trwr. Harme Særdur.
J. XVI. 5. J. XVI. 23.
Hvört fer Þu? Bidied fulltrwa.
J. XV 26. XVI. J. XIV 23.
Vitne Þæst. Fedgar vistast.
J. III. 1.
Fremur Spurn Nicodemus.

III. Til XVII. Suñudags epter Trinit:

L. XVI. 19: L. XIV. 16.
Bræsler æt. Kvölldmæls giæted.
L. XV. 1. L VI. 36.
Kvinn leit. Myskun veited.
L. V. 1. M V. 29.
Droou Net. Dyrt Kiettlæte.

M. VIII. 1. M. VII 15.
Drott Sedst. Falsspæmeñ ottest
L. XVI. 1. L. XIX. 41.
Radsmañ. tær Krists tidt miñust
L. XVIII. 9. M. VII. 31.
Tveir beida. Mæl ꝛ heirn greidist
L. X. 23. L. XVII. 11.
Særdur læ. Læknest tiu.
M. VI. 24. L. VII. 11.
Lyt fra Mañon. Geck Naim.

IV. Til Adventu.

L. XIV. 1. M. XXII. 34.
Vatns Sott. Bod hædsta vittu.
M. IX. 1. M. XXII. 1.
Visnum skiæd. Brudkaups Klæde
J. IV. 46. M. XVIII. 23.
Kongsmañ. Skulld Pious kiñest
M. XXII. 15: M. IX. 18.
Skatt læked. Bloodfallsiwka.

Fote

M. XXIV: 15. M. XXV. 31.
Foreyding. Domureñ dyre.
M. XVII. 1.
DRottens Forklæran vottaſt.
Suñudaga ſo fiñaſt ſierhvórt Ar
Gudſpiöll klæru.

V. Yper Nætſiðernar fra Adventu til Pæſka.

L. II: 1.
Fædeſt Frelſareñ Lijda.
J. I. 1.
Födurs Ord Madur giörðeſt.
M. XXIII. 34.
Hæna oñ Ungum ſijnum.
J. XXI. 19.
Al Saude HErrann talar.
L. II. 21. M. II. 1:
Vijſkum pær. Fögur Stiarna
L. II. 22.
Feigenn vill Simeon deya.

L. I. 26.
Friidre Mey kemur Kvedia.
L. XXII. 14. J. XIX. 28.
Kvölldmaltijd. Dauda lijdur.

VI. Fra Paaskadeigenum til Adventu.

L. XXIV. 13.
Emaus tveir til foorv.
L. XXIV 36.
Took Fisk steiktann a Diske.
M. XVI. 14.
Afer Himna er hafenn.
J: III. 15.
Heiine am Skaparest Menna.
J. X. 1.
Sauda Dyr syrer porum.
L. I. 57.
Fædest Johann Baptista.

E. 1. 39. M. XVIII. 1.
Vitiar Mey. Michael mætur
M. V. 1.
Meñ helga Drotteñ kenner.

XVII. Capitule

Vm̃ þad gamla z nÿa Calendarium.

ÞEtta Rym sem vier brwkum/ kallast almenneliga sa Gamle Styll edur Calendarium Iulianum/ þvi þad var fyrst giørt og innsett a Døgum Julij Keysara j Rom/ vel 40 Arum fyrer Christi Fæding Hans Stiørnumeystare hiet Sosigenes/ hvør þo ad være eirn sa Lærdaste Madur j siñe Tyd / þa vard hønum samt þad a/ ad hñ tok hellder frekara Lengd Arsins/ nefnelega þriuhundrud sextyggu og fim̃ Daga

z sex Stunder/ þʳ hũ sydʳ ꝥanst ad vera 365 Dagar/ 5 Stunder og 49 Minut. Er hier þa elleꝥu minuta Munur/ hvøriar ollad haꝥa þvi/ ad Solstødur og Jafndægre haꝥa þærst til Baka hier um ꝥimtan Da ga sydañ Julius Keysare var a Døgum/ þvi j elleꝥu Ara Tyma munar þetta um 2. Kluckustunder eñ j 130 Arũ um̃ eirn heilañ Dag/ so ad þar Sol geck j Hrwtsmerke a Døgum Julÿ Keysara þann 25 Martÿ / þa sker þad nu a þessum Tymum þañ 10. Martÿ. Item/ þar Sool geck þa j Krabbamerke þañ 25 Junÿ/ þa nær hun nu Merk enu þañ 11. eda 10 sama Mánad ar (hvad athugande er og leidrett ast þarꝥ j Rymstocknum/ þvi þar heꝥur oꝥyrersyniu settur verid sñ gangur ☉ j ♋ vid þañ 12 Junÿ)

Aꝥ slyk-

Aþ ſlykre Orðſkk bland añars/ tok Gregorius XIV. Pave j Rom ſier fyrer Hendur Anno 1582. að Stipta og jnſetia eitt nytt Calendarium ſem kallaſt Calendarium Gregorianum eða ſa nyie Styll / hvørt nu er brwkad j Italien, Spanien, Frankaryke, Einglande, Hollande ꝛ vyið er annarſtadar / og koma þar nu Meſſudagar aller tiu Døgum fyrr eñ j voru Ryme/ allt til Annum 1700. Þa koma þeir 11 Døgum fyrr/ þvi j þvøſſu Seculo edur 100 Ara Tyma/ eitt vid eitt Dagur.

Viltu þu nu vita Dag nia Styl ſins þa legg til þyns Dags 10.

Til Dæmis:

Fyrſte Dagur Ianuarii þeſs gamla Styls, er ſa 10 nia Styl ſius. Syd aſte Ianuarii G. St. er 10 Februarii N. St. og ſo frammveigis.

Paſka, Koma og annara hræranligra Haatyda er hier og ſo audruvyſe cum ſ. voru Ryme, ſem ſia ma i Almanokum.

XVIII. Capitule.

Um Uppkomu ꝛ Undergang Solar/ ꝛ Leingd Dags ꝛ Næt ur/a Jſlande.

J Sialfum Rijmſtocknum er Innokud gered um Uppgang og Nidurgang Solar/ ꝛ er þad meint under þeim Parallelo Æqvatoris edr Poli Hæd/ſem tilhlyder midiu Jſlan de/ ſem er 25 Gradus.

Solar Uppkomu køllum vær þ/ þa hun reñur fyrſt upp yfer Hori zontem/ꝛ Undergang þa hun geing ur under Horizontem/þar eke þarf la Fiøll nie Hæder. Fra Uppgøn gu til Nidurgøngu Solarefiar er

Leingd Q

ingd ☉ Dag sina/eñ fra Undergøn gu til Uppkomu/ Leingd Nætur.

Byrting køllum vier fra þvi fyrst eckur til ad lysa af Deige/og til þess Sol kemur upp/eñ Røkur fra Solsetre til Dagsetuts/þa er siest leingt til Dagbirtunar/ hvad bvørtveggia þeir Lærdu Reik, na ske/ þa Soleñ er 18. edå 20. Gradus fyrer nedañ Horizontem.

Eñ Leingd Dagå z Nætur sem z Røkrañá/er misjøfn epter þvi sim Solen hækar edur lækar a ymsũ Tijmum Arsins og i sierhvørium Mænude / lijka velldur þvi Poli Hæd/sem ecke er allstadar eins hier a Lande/ þvi sunnañ Lands þar huñ er 64. Gradus er styttre Dagz og leingre Nótt a Sumar/ eñ þyr er Nordañ/ þar Poli Hæd er 66. Gradus. Og þar a mote leingre Hæ

sumars,

ſumars Dagur / og leingre Skam̃degis Nott fyrer Nordan̄ en̄ Sun̄an̄. Miſmunar þetta hier um̃ hal ſan̄ Klukkutyma/ edur þar um̃ vil fra Parallelo/ ſem geingur yfer midt Jſland 65 / Hvør Rymenu helſt tilheyrer. En̄ ſo ad adrer ſem þar a Skilnbragd hafa vite þvi giøre þeñan̄ Mismun / þa ſettum vær hier til þeſſar tvær litlar Tøblur uppa Elévationem Poli 64 & 66. þviad Poli Hæd 65 er ſiňfærd j ſia ſian̄ Rymſtokken̄.

En̄ Tøblurnar ſkal ſo ſkilia.

Sia fyrſt epter ad ofanverdu þvi ſm̃ þu villt vita/ hvørt helldr er Solar Uppkoma/ edr Undergang ur/ Leingd Dags edur Nætur/ ſyc ſidan̄ til ☉ Teiknaña a Vinſtre Sydu Tøbluñar/ þ ſm̃ þa þ verdr j Communi angulo. edur Horneuu/ er þad ſem þu epterleitar. Til

Til Poli Hædar 64. Gradus

Signa	☉ Ut.	☉ Ug.	L. D.	L. N.
Zod:	St. Q.	St: Q:	St: Q:	St: Q:
♑	10. 1	1. 3.	3. 2.	20. 2.
♒ ♐	9. 1	2. 3.	5. 2.	18. 2.
♓ ♏	7. 2	4. 2.	9. 0	15. 0.
♈ ♎	6. 0	6. 0.	12. 0	12. 0.
♉ ♍	4. 2.	7. 2.	15. 0	9. 0.
♊ ♌	2. 3.	9. 1.	18. 2	5. 2.
♋	1. 3:	10. 1.	20. 2	3. 2.

Til Poli Hædar 66. Grad:

Signa	☉ Uk.	☉ Ug.	L. D.	L. N.
Zod.	St: Q.	Sr. Q.	St. Q.	St: Q.
♑	11. 0.	1. 0.	2. 0	22. 0
♒ ♐	9. 3.	2. 1.	4. 2.	19. 2
♓ ♏	8. 0.	4. 0.	8. 0	16. 0
♈ ♎	6. 0.	6. 0.	12. 0	12. 0
♉ ♍	4. 0.	8. 0.	16. 0	8. 0
♊ ♌	2. 1.	9. 3.	19 2	4. 2
♋	1. 0.	11. 0	22. 0	2. 0.

I. Exemplum uppa Poli Hæd/ 64. Gradus

EG vil vita Uppkomu z Undergang ☉ j Majo og Julio / þa hun jngeingur Trybura og Krons Merke. Fyrst leita eg upp j efstu Lynunne Solaruppkomu/ sem so er teiknud(☉Uk:) Sydan Fer eg rett niðurepter og lyt til Vinstre Handar/ þar sem ad eru Signa Zodiaci, og þinn þar ♊ og ♌/ j sióttu Lynu/ so þer eg aptram til hægre Handar z se þar ad Solen kemur upp Klukkan 2 og 3 qvarter/ geingur under Kl. 9 og 1 q. Leingd Dags (L:D:) 18 Stunder og 2 q. Leingd Nætur (L:N:) 5 Stunder og 2 qvart:

II. Exemp. uppa E. P. 66 gr.

EG vil vita Uppgaungu z niðurgaungu ☉ j Februario z October Mannud

Manuduñ / þa ☉ gengur i Fiska og Scorpiuns Merke. Fyrst leita eg upp i cestu Tgnufic Solᵛ Upp komu / ☉ Uk:]etc. og þiñ so gagn vart ♓ ♏ ☉ Uppkomu [U k:] Kl uckañ 8 / og eckert qvarter / ☉ Und ergang [Ug:] Kl 4 / og eckert qvar ter / Leingd Dags [L:D:] 16 Stu nder / Leingd Nætr: / [L:N:] 8 st:

Þad er sumra Meña Mal / ad Sol stat a nockrum Nordurplatzū hier i Islande a Hæsumardagenn heila Nottena ut i gegn / og er þvi ecke a mote ad mæla / þvi þad er satt / en þad er ecke Solen sialf / helldur Mynd heñar in aëre crasso et vaporifero / þad er / i þyckvu og þucktugu Lopte / eins og þa eirn Madur sier Mynd sijna i Speigle hvad lærder Menn kalla Refractio nem þvi Solen sialf kañ ecke ad sjast

 heila

heila Nottena uti gegn byrre enn undet Circulo Arctico (sä heþur Elevationem Poli 66 Grad: og 30 Minut:) og þad sama a einum Þeige Arsins þa ☉ geingur hædst/ Enn þar nordur þra geingur hun ecke under/ Manudum saman/og und er sialbum Polo ț heillt hälbt Ar.

XIX. Capitule.

Um Compass Attarnar og Eyktamørk hia oss ț Islande.

Höfudatter eru þiorar/ Aust ur/Sudur/ Vestur z Nordur.

J mille Austurs z Sudurs eru þessar Atter.

A. S. A. Aust Sud Aust.

S. A. Sud Aust.

S. S. A. Sud Sud Aust.

A mille Sudurs og Vesturs.

S. S. V.

S. S. V. Sud Sud Vest.
S. V. Sud Vest.
V. S. V. Vest Sud Vest.
A midle Vesturs og Nordurs.
V. N. V. Vest Nord Vest.
N. V. Nord Vest.
N. N. V. Nord Nord Vest.
A midle Nordurs og Austurs.
N. N. A. Nord Nord Aust.
N. A. Nord Aust.
A. N. A. Aust Nord Aust.

Hvad allt gløggliga siast kan aꝼ þeirre Figuru sem hier eptersþi lger a næstu Sydu.

Utlendsker i sijnum Compasum haꝼa ad sijnu ꝼleyre Atter / eina a mile hvørrar þessara sm̃ nu er um̃ geted/sem oss ei ꝼlorum um̃vardar.

Midiafmorgun høll/dum vier þa Sølen er j fullu Austre Kluck an 6/ fyrer Middag.

Dagmaal þa Sol er j Sudaustre/ Klukan 9.

Hædeige þa Sol er j fullu Sudre/ Klukan 12.



Midmunda þa ☉ er i Sud Sud Vest/ Klukan 1 og 2 Qvarter/

Noon

Noon þa Sol er j Sudvestre/ Kluckañ 3.

Midian Aptan/ þa Sool er j fullu Vestre.

Náttmaal þa ☉ er i Vest Nord Vest/ Kluckañ 7 og 2 qvarter.

A mille Midsmorguns z Dag mala er ein Eikt/ A mille Dag mala og Hadegis er eins laňgt.

Mille Hadegis og Midmunda halþ Eikt.

Mille Midmůda z Nons halþ E.

Mille Nons z Midsaptans heil Eykt.

Mille Midsaptans og Náttmaal halþ Eikt.

Eikt hia oss geþur iñe ad halldá 3 Kluckustunder. Kluckustund skiptest i fiora Parta / sem vier kollum Qvartel/hvert qvartel i 15 Minut/ etc.

XX. Capitule.

Um̄ Elevationes Poli/ edur Poli Hæder/sem nu eru kend-ar a Islande ad so komm.

VEstmaña Eyar E. p. 63. Gradus. 25 Minut.
Skalholt Biskups Stoll/ E.P. 64. Gradus. 10. M.
Reykianes 64 Gr.
Beßlavijk 64. 15. M.
Snæfells Jökull 65. Gr.
Biargtangar 65. Gr. 48. M.
Hoolar Biskups Stoll 65. Gr. (45. Minut.
Eyafiördur 66. Gr. 8. M.

Flestar pessar Poli Hæder/ höfum vier teked epter Compendio Cosmographico Velb. Hans Nans sonar. poli

Poli Hæð j Skalh. epter Obser vatione M. Þordar Thorlaksſ.

P. H. a Holum epter Observati one H. Gudbrands Thorlaksſ.

Poli Hæd a Biargtóngū epter Observ: S. Pals Biórnsſonar að Selærdal.

Være gott aðrer gooder Meñ sem þar hafa Vitsmune til/ villdu setiir grenslast epter þessum Poli Hædum a Lande voru/ þvi marger/ einkum Vtlendsker/ gyrnast ad fa nockra Vitneskiu þar af.

XXI. Capitule.

Vm̄ þær Siø Planetur og þeirra Himensins Teikn/ þeirra Nøfn/ Nattturu og Verkan.

Planetur kallast ødru Nafne Stellæ Errantes, edr Rapadc Stiørnur/ecke af þvi þar hafe ei siñ vissañ Gang/svo sem adrar Stiørnur/helldur af þvi ad þad er ei jafnan sama Bil edr lǽk Leingd mill um þeirra Jñbirdis/ei helldur mill um þeirra og hiña añara Stiarnaña/ sem eru a Cælo Stellato/ edur þeim Styrnda Himne/nyrer nedañ hvørn Planeturn. Þa hafa siñ Gang. Eru þar siø ad Tølu / og hefur sierhvør sitt sierdeilis Teikn/so sem Saturnus [♄] Jupiter [♃] Mars [♂] Sol [☉] Venus [♀] Mercurius [☿] Luna [☽]

Saturnus er efstr af Planetum um næst under Firmamento edr Festingar Himnenum/ synest Døckbleikur ad Lit/ ei synest hañ stor Stiarna/ eñ er þo halldeñ meir eñ 90 siñum

sînum stærre eñ Jørden/ hañ gtend er sin Proprium Motum/ edur eigen sigañ Gang/fra Vestre til Austurs 830 Arum/ Natturu hñs er halld en Melancholisk edr kølld z hurr.

Næst Satûrno er Jupiter/ eld z stor Stiarna/ sm er halldeñ ad vera meir eñ 95 siñū stærre enn Jørden/utendar Gang sin Heimeñ um kryng j tolf Ar/ þesse Planeta hepur goda og temprada Natturu sem er/ heita og vota / epter þvi sem Astrologi hallda.

Þar næst er Mars/Raudleita ur ad Lit/lytell syndar/ eñ þo me se eñ Helminge stærre eñ Jørdeñ/ utendar Hryng siñ a tveimr Arū. Þesse Planeta er halldeñ Choleriskus/ edur/heitur og hurr.

Næst Marte hepur Solen siñ Stad/ hvør ad er fegurst allra Stiarna

Stiarna/eirneñ og so stæst / þvi hun er halldeñ meir eñ 166 sinnum stærre eñ Jørdeñ/ hun wendar Gang siñ j eitt Ar. Solen er mest a mille Planetaña so sem Kongur þvi hun meddeiler et alleinasta øll um Heimenum Lios og Byrtu/hell dur og so stodar hun til med sijnu Varma / ad Jørden pær Gras og Grooda/z lisande Skepnur a heñi tyngast/hvør epter sijnu Edle/svo sem sialfur Gud/Solareñar Skap are og Herra hefur þad miøg dat samliga nidurskyckad og tilsett/ hvar af / bland añara/oss byriar Gudræckeliga ad Jhuga hans eilijfa Speke og oendanligt Almætte/og hañ sem er su dyrdliga Rietrlæti sins Sol/þar pyrer ad lofa/ Ott ast og Elska.

Næst Solune er Venus/glóð

og

og skynande Stiarna/et sijdur enn Jupiter/ og synest vel so stor sem Jupiter/þo hun sie hallden 27 sinn um minne enn Jørden. Hun endar sin Gangbryng eitt Ar sem Solen/og geingur hun alldrei miøg langt fra Solunne. Stundum geingur hun fyrer Solunne/og kallast þa Phosphorus edr Morgunstiarna/Stund um epter/ kallast hun þa Hesperus edr Kvølldstiarna. Nattura hennar er nockud Phlegmatica/ þad er kølld og Vot/enn þo tempererud.

Mercurius kemur næst Venere/ er lios Alita/minstr allra Planeta/ sie st allskiølldann vegna Nalægdar sinnar vid Solena / Hann wtgeingur Kryng sinn a Ars Tijma / eins og Solen og Venus. Nattura hans er ymislig/ þvi med kølldum Planetum er hann kalldur / med heitum

heitur

heitur / med Votum Votur / etc.
Epter Astrologorum Meining.

Nedst allra Stiarna + Planeta er Luna edur Tungled/sem er hall ded 39 sinum minna en Jørden/ wt geingur sin eigenligan Gang fra Vestre til Austurs j 27 Daga vel so/ Nattura Tunglsins er Køllo og Vot/ Verkan þess og Krapt sia um vier Dagliga margvysliganı̃ J Stonum/ Flood + Fiøru/Stoor straums og Fiskegang. A Lande ymislega Hegdan Skepnanna / til Leitsuþars + adars. J Loptenu Ombreyting Vedurattukarsins. Tungled hefur Sud skyckad ad lysa Nottunne/ svo sem Soolen lyser Deginum/ Gen. 1. Pad hefur sitt Lios af Solune/hvør þad upp lyser avalt vel ad Helminge / þo oss sem a Jørdunne bwum / synest

þess

þess Byrta vaxa og mynka / epter
þvi þad, piarlægest edur nalægest
Solunie. Tungled kañ ei pyrre ad
naast enn þyrsta Dag epter Sam
teingingu Solareñar og þess.

Fyrer ofan Planeturnar er
Firmamentum (sem strax var sagt)
hvørt ed z svo kallast Cœlum stelli-
ferum/ edur sa Styrnde Himen/a
hvørium ad eru Stellæ fixæ edur þær
stødugu Stiørnur / hvøriar æthd
eru jafnlangt bæde fra Jørdunne
sio og hvør fra añare.

A medal þessara Stiarna eru
Signa Zodiaci/ sem vier almeñeliga
kollum Soolar Merke edur Teikn
þaug eru tolf ad tølu / sem epter
filger/ Hruts Merke [♈] Uxa mer
ke [♉] Tvibura Merke [♊] Krab
ba Merke [♋] Leons Merke [♌]
Jomfrur Merke [♍] Metaskaala

Merke [♎] Scorpions M. [♏] Skotmans Merke [♐] Steingeit ar Merke [♑] Vatnsbera M [♒] Fiska Merke [♓]

J þesse tolf Merke geingur Solen Arliga/ z dvelur hun Man ud j hvørju Merke/og fremur þat synar Verkaner epter sierhvørs Merkis Natturu.

Aries edur Hrwtureñ er heit rar Natturu / eñ Vreñ kalldrar og þurrar / Þa Soleñ er j þessum Merkium/ bræder hun Snio og Js aka/ þerrar Jørdena/og tilbyr þa na til Ploogsins.

Tviburar eru heitrar og vot rar Natturu / enn Krabbeñ kalld rar og votrar / j þeim Merkium orkar Solen Vøkva/so Grased og Korned betur grooe.

Leoned hefur heita og þurra Natturu

Natturuu eñ Jombrwen tempirar þañ Hita med Kulda synum.

Metaskaler eru heitrar og votrar Natturu/ þa heþur Sool en med Hita sinu og Vökva geþed Jördeñe Avöxt/ so Gras og Korn heþur þa nääd synum Blooma.

Scorpioneñ heþur Kallda og vota Natturu / eñ Skotmadureñ nockud þurrare og heitare/ þa Sol en er j þessum Teiknū mynkar Blo me Jardareñar/ z Grased visnar.

Steingeiten er kalldrar og þurrar Natturu/ tillyki Jördena med Froste og Snioum / ad hun þess betur þare geimt sitt Sæde/ Sama skier medañ Solen dvelur j Vatsbera og Fiskum / og koma þa opt mestu Frost og Snioar.

XXII. Capitule.

Vm̄ Aspectus sem og Vøxt og Mynkun Tungls.

SEm̄ eru þau Teikn sem̄ almen̄e
Vitar plaga ad setast i Almanøkum
um̄ Samkomur z Adskilnad Solar
og Tungls og an̄ara Planeta/ og
kallast þau Aspectus. (þ er Tillit)

Fyrst er ☌ Coniunctio þad er
Samteinging/ þegar tvær Planetur
koma saman a Himnenū i einū stad

Þar næst er ⚹ Sextil/ þegar
siøtte partur Circuli edur Hrings
er i nullum tveggia Planeta/ þad
skedur a mille Sol^r z Tungls/ þa
lidner eru fra Kveikingun̄e 4 Da-
gar/ z aptr þa lidner eru 26 Dag^r.

Þa er □ Quadrat þegar Fiord
ungr eins Hrings er a mille tveggia
Plæneta/ þ sked: midle Solar z ☽/
þa Tūal er 7. Nætta/ z 22 Nætta
epter Kveikingartølu. Þa er:

Þa er △ Trigonus/ þegar þri-ðiungur Hrings er mille tveggia Stiarna/mille Solar og Tungls/ ſkier þad med 11 Nætta og 19. Nætta Tungle.

Eñ þegar hal'fur Hryngur er mille tveggia Planeta / þa er ☍ Oppoſitio/ ſo ſem ſkedur mille Sol ar og Tungls/ med 15 Nætta Tu ngle þegar þad er fullt.

Tungled hefur ſijna Byrtu af Soluñe (ſm̃ ádur er ſagt)og tyk̃ſt Birtan þvi meir/ſem þ̃ ſiarlægeſt heñe. þa Tungled er vel 7 Nætta er fyrſta Qvartel edur halft Tũgl þegar þ̃ er 15 Nætta er heillt ☽ þa þad er vel 22 Nætta/er aptur halft ☽ edur ſijdaſta qvartel/ Eñ epter þad ☉ z ☽ hafa ſamteingſt/ kemr nytt ☽. Af þeſſare epterfilg iãde Töblu ma [illegible] hvert z Min[illegible]







Minkande Tungl
Waxande Tungl
Jörden.

Hvørnenn og á hvørium Døgum Tunglsins Aspecter i mot Solunne umbreitast/og hvørsu leinge Tungled er yfer Jørdenne / bæde i synum Vexte & Mynkun/ma sia af þessare litlu Tøblu/ V T/ merker vaxande Tungl/ M/T/ mynkande Tungl/ K/T/ Klucku Tyma/ M/ Minut.

V. T.	M. T	Aspect.	K. T.	M.
1	30	☌	0	48
3	28		2	14
4	26	⚹	3	12
5	25		4	0
7	23	□	5	35
9	21		7	12
11	19	△	8	48
13	17		10	24
15	15	☍	12	0

Exemplum:

Þa ☽ er Natturgamallt edur 30 Natta / er ☌ [Coniunctio] er yfer Horizonte i 48 Minut / þa þ er 4 edur 26 Natta er ⚹ Sextil sieft i 3 Kluckutyma og 12 Minut þegar þad er 7 edur 23 Natta er □ Quadrat/ sieft i 5 Tyma og 33 Minut/ Þegar þad er 9 edur 21 Nattar/ er △ Trigonus sieft i 7 Tyma og 12 Minut/ Þa þad er fullt edur 15 Natta/ er ☍ Oppositio/sieft i 12 Tyma.

Ad vita hvad framorded er af Tungle þegar þ sieft a Kvølld/ Nattur edur Morguntyma i sierhvørium Aspectu sem strax var umgeted.

Tungl 4. Natta.

Sie þad i Sudre/ þa er Kluck

an 3/ epter Middag/ i Vtsudre 6/ i Vestre 9.

Nalßt Tungl edur 7 Natta sie þad i Sudaustre er Kluckan 3/ e. m. i Sudre 6/ i Sudvestre 9/ i Vestre er midnætte.

Tungl 11. Natta.

J Austre er Kluckan 3. e. m. i Landsudre 6/ i Sudre 9/ J utsudre Midnætte/ J Vestre er Kluckann 3/ fyrer Middag.

Fullt Tungl eda 15. Natta

J Landnordre er Kluckan 3/ e m J Austre 6/ J Landsudre 9/ J Sudre Midnætte/J utsudre 3 fyrer Middag/ J Vestre 6/ J Nordre 9/ fyrer Middag.

Tungl 19 Natta.

J Austre er Kluckan 9/ epter M/ i Landsudre er Midnætte/J Sud

re 3/ þyrer M. | Vtsudre 6.

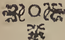
Tungl 22 Nætta.

J Landnordre er Kluckañ 9/ e m | Austre er Midnætte/ J Landsud re 3/ þ/ m/ | Sudre 6/ þyrer Mid dag.

Tungl 26 Nætta.

J Landnordre er Midnætte. J Austre Kluckann 3/ þyrer M. J Landsudre Kluckan 6/ þyrer Middag.

Hier med endast þetta Calendarium um̃ siñ/ Enn hafe nockud matt yfersiest / Bidium vier godfwsann Lesara ad leidrietta og vel ad virda.



Libellus Lectori.

ME non aurea, Lector, involucra,
Nec Cadmi soboles polita, reddunt
Formosum: decus intus omne gesto,
Anni curriculum vicesqve fluxi
Qvando temporis annoto, susurro
Castis auribus: Ecce vita punctum, et
Instant secula terminanda nunqvam:
Fac ergo facienda, si beatè
Vitam hanc vivere qværis et futuram.

Kvered Cesaranum.

HVörke glansar Gull a mier/
Nie glæster Stafer j Lÿmm
Fegurd alla jñra ber/
Eg j Mentum þynnm.
Vid sierhvör Allda Areñ
Og Vmbreyting Tÿmaña/
Hvÿsla eg j Eyra jñ
Allra froomra Manna.

Kÿs

Lijß er Punctur/ Eylijfd þar/
Oll þijn Verk giör prijda/
So þu meiger Farsælld ná/
J Fride hier og sijdar.

S. Arne Thorvardsson.



Tijtel APPENDIX
Edur
Vidbæter þessa Rijms

I.
Vm hvoora Parta Ar sins og þeirra Tempran/ Item um̃ Vinda og Vedrattu far

I. AR skiptest j Fioordunga (sem ádur er umgieted) VOR/ SVMAR/ HAVST og VETVR. VORED byrıast j Martio/ þa Sool geingur j Hrwts Merke/ og endast j Junio þa hun geingur fyrer Tvybura Merke/ Þa heffst SVMAR/ og varer til þess

Sool geingur j Metaskaalet / þad er j Septembri. Þa kiemur HAVSTED og endast med Soolstødum ad Vetur j Decembri/ þa Sool geingur i Steingeitar Merke. En VETVRENN endast þa VOR ED byriast i Martio.

Hippocrates skrifar / ad þ sie Heilsusamlegt og heilnæmt Ar þegar sierhvør Arsins Floordungr hlldur sijnu eigenlegu og Natt urlegu Temperamente / So sem þegar Vored er blytt og vott/ Sumared/mætulega heitt og þurt Hausted hooflega kallt og vott/ og Vetured Kalldur og þurr.

Þess vegna þegar Vored er þurt og stormasamt/ þa er gømlu Folke miøg hætt/ eirnen þeim sem eru Pituitosi/edur Phlegmatici.

Þegar Vored er op Votsamt/ er hætt

er hætt vid Rølldu. Sie þad kallt og Vindasamt/er hætt vid Klæda og Akomum.

Ey Sumared er ofurheitt og þurt/er hætt vid Rølldu og Høfud verke/en sie þad Votsamt/vid Rot ysu og Take/ nockud kallt er gott þyrer þa sem eru Biliosi/edur Cho lerici/ En Heidrikt/gott þyrer þa sem eru Pituitosi / edur Phlegma tici,

Hausted er hættulegt ef þad er ofheitt/edur ofvott/þvi þa fylgia kvi optast Siukdoomar.

Veturenn er og Oheilnæmur/ sie þann anadhvørt ofheitur edur op þurt / þvi þa kiemur þa med Høp udvingl/Hoosta/ Hrygglu & Pyng sle og anad þvilijkt.

In Summa/Pegar þesser Artijder eru anadhvørt ofkalldar/ofheitar/

offrotar/edur offhurrar/ þa teikn at það Offrioodsemie Jardarennar/ og Heilsubrest Skiepnanna / nema Gud synа Lyðn z Myskun tilleggе þvi so hlioodar gamallt Maalteke Astra regunt homines, sed regit Astra Deus.

2. VINDanna Náttúru mis munar epter þeim Landplaatzum sem þeir abblaasa og yferþara. Þa þeir koma aff Sioo/ eru þeir kalldеr og Vætusamer/ þa þeir bl aasa aff kölldu Lande/eru þeir kall der/aff vörmu Lande varmer.

Harðer Vindar kiæla/ þurka og giöra Heydrikt/ en hæger Vindar varma/vexa og giöra Dögg og Ve Komu.

Nordan Vindar eru kallder z þurrer/ Sunnanvindar Varmer og Vætusamer/ Vestanvindar votter z kallder

kalldet/eñ Austañ vindar heldriker og þurrer.

Austañ Vindar liggia nidre um Nóott/eñ vaxa med Sóolu/kome þeir mz Døgg ad Morgne/þa pla ga þeir ad hallda þeñe allañ þañ Dag wt.

Merk. Nordañ Vindur er þiñ heilnæmaste/Suñanvindur Ohe ilnæmaste / Austañvindur og Vest añ vindur j medalmata.

II.

Um þau fiøgur Nattt urlegu Temperamenta sem su er kalla Complexiones.

1. Temperamentum Cholericum/ er heitt og þurt.

2. Melancholicum kallt z þurt
3. Sangvineum heitt z vott.
4. Phlegmaticum kallt z vott.

Þeir Men sem eru Cholericæ Complexionis/ plaga ad vera graa varner/ og tver ad Yferlit/ skarper j Skilninge/ snøggsinader/ og þrætu giarner.

Melancholici eru giarnan Ar ygglynder/ Svefnuger/ Falater/ Jbygger og Aufundsamer.

Sangvinei plaga ad vera No lluger/ fagrer ad Yferlit Glad værer og Mannudleger.

Phlegmatici eru optast Veiker af Natturu/ Blerker ad Yferlit/ miwkhærder/ later og Svefnuger.

Þo er þad Athugande/ ad þess

at qvals

ar qvalitates edur Temperamenta sam blandast opt og tydum/ so valla er ad kinna þa sem eru einungis Sangvinei, Cholerici, Phlegmatici edr Melancholici, so þeir hafe ecke nock urn Snert af þörum Temperamentis. Eñ þar sem ein eda tvær qvalitates prædominera/edur hafa Yfirburde/ þa plaga Menn ad dæma þar af eins og sierhvørs Complexiu.

III.

Um Bød / Blodtøk ur og Lækningar.

1. Bod eru tvenslags / Vot og Þurr.

1. Vot Bød/ edur Laugar/ eru hvørnst fyrer þa Men sem vinna

og Ervida og lykamañ hreinsa vilia af vondum Vessa.

Eñ þurr Bød edur Badstofur er best ad bruka fyrer þa sem lijt ed vinna / margskins Fædu eta/ og mþeingañ Dryck til sijn taka/ svo sem Vijn og Bioor / þvi slijkt Ordsakar Vessa i Lijkamanum.

Med minkande Tungle er best ad Bada/ þa þ er i Scorpione/ Fiskum/ Vatnsmañe/ Krabba Mietum og Tvijburum. Ecke er Bad gott/ med nyu/ fullu / edur hꝛlfu Tungle/ ecke helldur a Sumar / nie Vetur/ þa sem heitast og kalldast er/ eñ Vor og Haust/ eru Bød good og heilnæm/ einkum i Februario/ Martio/ Aprili/ og Maio. Item Septembri/ Octobri/

ctobri/ og sama j Novembri.

Böd skal ei brwka pastande/ ei helldur strags epter Mæltyd/ Men skulu og sporna vid ad dr. ecka fyrer + epter Baded/ + cinkū j sialfu Badenu/ nema Naudsyn krefie.

Ecke er gott of opt ad Bado ast/ þvi pad veiker Natturuna + slær Vanmætt upp pyrer Hi artad.

3. Vm Bloodtokur plaga Gooder Læknarar ad athuga/ Mannsins Alldur/ hans Natturu edur Complexionem/ Tunglsins Stad og Alldur/ Arsins Tyma + Lykamens Parta/ og Lide sem Blooded skal a takast.

Vngu

Ungu Folke er hentugast Blod ad taka med vaxande Tungle/en Gömlu Foolke med mijnkande Tungle.

Þa Tungled er j Krabba og Fiskum / ma Blood taka þeim sem eru Cholerici (þ er/ heitrar og þurrar Nattturu) af öllum Lijkamans Pörtum/nema a Brioostenu og Footunum.

Þa Tungled er j Hrwtsmerke t Skotmañe/ma Blood takast/ Phlegmaticis: edur þeim sem eru Votrar og Kalldrar Natturu/af öllum Lijkamans Limum/nema a Höfde og Lærum.

Þa Tungled er j Metaskaalum og Vatnsbera / ma Blood taka Melancholicis/ edur þeim sem

ſem eru Kalldrar og Þurrar Naatt uru/af öllum Lijkamans Limum nema a Lendunum/ og Footunū.

Blood ſkyllde ei takaſt þa Tungl er j Tvýburū/Leoue og ſeirne Part aþ Metaſkaalū/Itin j fyrſtu Toolf gradibus Scorpionis, Ei ſkyllde helldr Blod takaſt þa Tungled er j þeim Teiknum ſem Jardneſk kallaſt/ſo ſem er Jom-frw/Vxe ✝ Steingeit.

J Jafndægrum og Sooſſtöð um ſkal ei Blood taka j 10. Da ga. Ei maa helldur Blood tö-ka med nyu Tungle j þria Daga fyrer og epter/ei helldur med fu llu Tungle j heilan Dag fyrer og epter. Ei er Bloodtaka helld-ur good med haalfu Tungle/utan

ſtoor

Naudsyn krefie/þo er betra ad bi
ᴡka bæde Bloodtökur/ Böd og
Lækningar a þessum Tijmum/
eñ midur fare.

Pad er og so athugande eptir
Ptolomei Meiningu/ ad Ædur sie
ei skoreñ nie Blood tefed af þm
Parte Lijkamans / sem er undir
þvi Teikne / sem Tungled er þa
ᴡti. Þvi þo Tungled auke ad
sönu Vökva j öllum Lijkamanß
um/þa eykur þad þañ helst j þe
im Parte Lijkamans /ᴡti hvörs
Teikne þad þa er. Eñ af sodan
øþur Vökva kañ Ske de ad skie/
sie sa Lidur ha Bylldskoreñ/ enn
af epterfylgiande Figuru kañ ad
siast hvör Lidur tilheigneßt sierhvø
driu Teikne.

Til



Til Vænis / pa Høfuded skal med Bloodrøkit Lœknast/mæ Tungled et vera j Hrwts merke. Eins

lyka þa Saturner þurþa Lækning at vid/ mꝫ Tungl ei vera j Fiſkū. Good Bloodtaka er þegar Tungl ed ſamteingeſt ♃ edur ♀/eirnenn þegar △ edur ⚹ er mille einhvørꝛ ra þeſſara Planeta ☉/ ☽/ ♃ ꝛ ♀ △ og ⚹ ☌ og ☽ er ei helldur ſlæmur Aſpect fyrer Bloodtøku. Grad allt beſt kann ad ſiaſt j Almanꝯkum.

Þeir ſem ecke hafa Almanꝯk fyrer hende/kuña og ſo vel ad rietta ſig eptir þeſſu Tøblukorne um Bloodtøkur/ſem ſkrifad og ſtlagt er epter Calendario Hiſtorico aſtrologi eo/Marci Freund.

Fyrſt ſkal madr byria ad telia Tunglalldur fra þeſſ Kveikingu hvør/eþ ſkiedur nockrum Tīmum ꝼ Middag/ þa mꝫ Madur taka til ad telia a þeim ſama Deige/ Em

Sprynge Tungl wt/epter Middag
þa skal hañ Dag ei telia / helldur
hañ epterkomande/ og þarf þa ei
ad athuga nockur Teikn/hvørt han
eru good eda slæm.

1. Dagurenn er oholle/ z giører ill
aim Lit.
2. Er ei helldur goodur/eñ hættur
vid Kølldu.
3. Er eins hættur vid Veikleika.
4. Er lyka Hættusamur.
5. Er ei helldur goodur/þortærer
Bloodenu.
6. Er goodur ad gleþa þra sier
Blood og Vatn.
7. Er ohollur/ og þærer med sier
Olyst til Matar og Dryckiar.
8. Er eins/og veiker Magañ.
9. Alijka/þærer med sier Klæda a
Lykamanum.
10. Er ecke goodur/eñ hættur vid
Kvefe. O ij 11. Er

11. Er goodur/giefur Lyst til ad eta og drecka.
12. Er goodur og hollur øllum Lykamanum.
13. Er ecke goodur/ styrker hvørke Dryck nie Fædu.
14. Er Hættusamur fyrer Sottum og Kvillum.
15. Hallda sumer goodañ ad styrka Dryck og Fædu.
16. Er ecke goodr/helldr hættusam aste Dagur a Tunglenu.
17. Er goodur og beste og Heilnæmaste Dagur a Tunglenu.
18. Er lyka goodur og Heilnæmur:
19. Er ecke goodur helldur
20. J sama Mata Kvillasamur.
21. Er goodur til allra Hluta.
22. J lyka Mata goodur og verdur burt Adskilianlega Kvilla fra Mañeskiuñe.

23. Er og so goodur / rarnar Kræntdæmū og styrker [illegible]ena.
24. Er goodur og burtdrysur all ann vondañ Vøkva.
25. Er goodur og hollur til marg ra Hluta.
26. Er næsta goodur a sierhvørtu Tungle og hlyper vid Køldu og ødrū Tilpellum.
27. Er Skadlegur halldeñ og obe ilsusamlegur.
28. Er goodur.
29. Er ecke goodur.
30. Lyka og einneñ obollur.

Epter þessu ædurskrifudu/mar sierhvør halda sem hønum best þoc knast/ þa þyrer utañ alla Super Kition og Hiatrw/so Døgunum til eintist et þad sem sialfum Gude til heyrer/ J hvørs Vallde alleinasta Er Lyf og Daude/ Heilsa og Ar

ankoꝛme/ſo ad eingen giǿre ſig af trulyndum Guds Dyrkara/Hiegomlegañ Dagveſlara. Enn þad ſyneſt ei miña umvarda/ad utvelia ſier til ſoddañ Ræfninga/gott ꝛ Heilnæmt Vedr/ þvi Dagleg Reynſla kiener ad Influentia aeris og Vedurattuñ ar Ymbreiting / kiemur myklu af ſtad i Mañſins Lykama.

Marger plaga og ſvo ad taka Mark a Bloodenu / epter Bloodtøkuna.

1. Þvi/ ef Froda kiemur a þad ofan/þa er Brioosted Ølyſtugt.

2. Sie Blooded blatt/þa er Milted Øheillt.

3. Sie Blooded Gult/ þa er Lifrene ecke vel hattrad.

4. Ef Blooded er hardt og ſvart þa þeꝛ Madur þvi leinge halldid

5. Sie Blooded raudt og þuñt

svartan Hryng utan um sig/ þa er Søþudeð Veikt.

6. En sie þad Raudt/ Svart/ og Þardt/ og heþur Hryng utan um sig/ þa er ad Ottast ꝧ Rǽtsykie.

7. En eþ þad er svart / og myked Vatn samanblandad/ þa merker ꝧ Kalldan Vesaa.

8. En eþ Vatn er bæde yþer og under Bloodenu/ þa er ad Ottast Vatns sootr.

9. Sie Bloodeð Raudt og Liooſt/ og lyted hreint Vatn sest þar oþan a/ þa giører þad Glad væra Asynd/ og merker allokonar gooda Heilbrygde.

3. Lækninga Drycke z Purgatiur er best ad bruka um Vor og Hauſt med mynkande Tungle/ seg ꝧ þad er j goodu Teikne/ og god

um Aspectu/ edur Tillitt bæde til Soolarestiar og aňara Planeta.

Good Teikn hallda Meń Trÿ hura/ Metaskaler/ og Vatnsbera/ Item Scorpion/ Krabba og Fiska

Eń gooder Aspectus eru hallones Sextilis & Trigonus; eń ecke Oppositio Coniunctio og Qvadratum,

Þegar Tungl er j ♋ ♏ & ♓ er best ad bruka Purgatiur þ Phlegmaticos sem gyrnast ad wtdrÿfa af Lÿkamanum Fuctughett/ og ÿferbltootanlegań þessa. Eńn þeim sń hafa Melancholiska Natturu/er best Purgatiu ad bruka/ þa Tungl er ♉ ♊ ♎ og ♒.

Edur so sem sumer hallda. Mań skal bruka Purgatiur/ edur hreinsande Medøl nidur af Lÿkamanum/ þa Tungled er j ♋ ♏ & ♓ Eń skule Purgatian uppganga med

 Þelgiu

Veigiu/þa maa hun brwkast þa Tu
ngl er J ♈ ♉ og ♑ Uppleysan
de edur tilreidande Medøl skal br
wka þa Tungl er J ♊ ♎ og ♒
En styrkiande / edur hressande/ þa
Tungl er J ♉ ♍ ♑.

NB. Eingen Tijd er þyrerbod
eñ Lækningar ad bruka/ þa Na
udsyn krefur/ þvi heñe eru eing
eñ Løg sett.

En Koppabloods taka/er jafnaññ
Good/ þa Bød z adrar Lækningar
eru goodar.

IIII.

Um Heilsu og Van
heilsu Teikn a Mañeskiune.

1. So

1. So skrifa Frooder Menn/ Ad pad sie Heilbrygdur Madur/ sem vel skyckadur er a sijnum Lijkama/ og sa sem Hoofsamlega og mætulega etur og dreckur epter Þörfinne/ aan nockurs Ohoofs/ Item sa sem audvelldlega Smellter þad þann eted og druckeð hefur / fyrer utan Verk j Maganum/ og sa sem goodann Smeck hefur a Matnum. Item sa sem pissar til Sveingdar og Þorsta a venjulegum Tijmum. Sa sem hefur Lyst a Skiemtun og Samanrædum/ og geingur glaðnann og Spaterar sier til Skiemtunar/ auka/ sa sem hægt og vel Sefur/ fyrer utan Hrot og Punga Drauma. Sa sem audvellt Svitnar/ og ei Hooftar miög nie Hnerrar. Sa sem er Mætulega Feitur og hefur fagrann Andlitz Farva/ etc.

2. Eñ Teikn til Heilsubresto og Krankleika eru þesse.

Fyrst/ ef Madur må ei vel eta og drecka / og hefur Olysting til Matarens/ edr misser Smeckeñ/ e bisnur til Matarlystingar/ eñ gietur ecke eted. Item/ ef Matureñ smellt est treglega/og Meñ ganga sialld nar til Naudsynia siña eñ Venia hefur verid, þa Madur er Olystugur/ og gietur ei Sofed a Vanalegum Tymum/ þa Madur Svitnar siall dañ/ og Andliteð verdur Bleikt/ Fole/ edur illa litkad/ Ef Hollð Doolgnar a Höndum/ eda Footu/ edur Augu Myrkvast og driupa full af Vatne. Þesse og fleiri eru þau Teikn / sem Meñ plaga epter ad taka um Heilsufar Manna. Þeir sem mest þafa af þessu Teikn

um og ødrum þvllykum/eru Obra uskaster.

3. Eñ þegar Madur þinnur sig Kranckañ vera/edur til Veikin da hneygdañ/ þa skal hañ taka til sin. helst þerskoñ Mat / Sem er/ soded Kiøt / og sierdeylis Steike/ Spad og Swp / og añad þvilykt/ sem vermer Magañ. Eggia Mat Alldine og Grøs/og añad þad vel smellteist. Skæta skal hañ sig fyrer sterkum Dryck og ohentugre Bad verd / fyrer opmyklu Hungre og Þorsta/og miøg Kriddudum Mat/ Einkum af Pipar og Laukum/ hv er af kiemur opmykell Hite.

V.

Vm Teikn sem Lækn

arar plaga

akat plaga ad taka af Mannsins
Vatne edur Þvæge / ad dæma
þar af Heilsu edur Vanheilsu.

Hvenær sem vær etum eda dr
eckum/ þa geingur Fædann øll j Mag
ann/ svo Maturenn Rockast þar/ og
Mellteſt/sem j Katle. Af Fædunne
tekur Magenn til syn so mykid sem
hønum er þarflegt til syns Fóost
urs / og sender þad so fra sier til
annara Parma / sem af Maganum
gánga/z þegnær sem Matz og Dr
ykkur er j Maganum Melltur/ þa
draga þær Ædar sem kallast Mesa
raicæ/þann besta Vøkva til syn/hv
af verdur Chylus/hvytur og sydann
raudleitur / enn Lifrenn dregur hann
þar epter til syn/ alldka sem Segul
steirn Jærn/ so þar af verdur he
eine Blood/meddeilande þad so ød

rum Kyckamans Limum sem best hagar.

Froduna Bloodsins draga Kun gun til sijn / Millted Melancho liskan Vökva (þad er Kalldan og þurran) Ett Galled Cholerani/sem er heit og þurt/ þar epter safnast sa Vökve i Nyrnanna Ædar/og stygt est/þar til han kiemur i Vesicam/ed ur Blödrunni/ hvadan han geingur þyrer edlelega Rasis/est Sauren Fad- nnar geingur þra einum Parm til aftars/þar til hñ næter Utrans.

Enn þeir sem Mark villa taka a Þvage Mannsins / skulu hella þvi i hreint Glas / um Mid nættar Tijd/edur snemma Morgun þa þad geingur þra Manne. Þar næst ad Morgne skal Þvaged skoda epter Svesnenn/ þvi Naturan er

sterkare

sterkare j Svepnenum/ helldur enn ef Madur er Ervidande og Vakande. Glased skal þar setiast sem hvørke er ofheitt eda ofkallt/ so þad misse ei sitt Lit/eda Asynd / fyrer Kúlda eda Hita saker.

Þad er ꝫ Athugande hvørt Þvageд rene myked eda lyted af Likamanum j senn/ þvi sie þad ofmykid/ þa kiemur þad af þvi/ad Madur drecker helldur mykid/enn Vistuir lyted/og þvi lata Børen opt sinn sitt Þvag/ad þaug drecka tijdum. Enn sie Þvagid oflytid/ þa kiemur þad af lytillre Medtekt Matar ꝫ Dryckiar/ og af Vøku og Ervide/ hvar af Madur fraæt Svitnar/. Enn sie Vatnid hvørke ofmykid nie oflyted/ þa þyder þad vel tempraде Natturu.

 Fram

Framar skulu Menn Athuga Lit edur Farva Þvagsins/ hvört þad er hvytt eda raudt/ þyckt eda þunt/ eda illa luktande. Sie þad raudt eda þyckt/ edr hreistrugt/ þa merker þad Veikletka af vorre og heitre Natturu/ þad er af Blood enu/ þvi Hitin giörer Vatnid raudt/ efi Suddenn eda Vessen giörer þad þyckt. Sie Vatnid hvytt og þunt/ þa kiemur Kvilled af kalldre og þurre Natturu/ þvi Kulden giör er þad hvytt/ sem sia ma a Vetur enn/ þeggar þad friis / og verdur af Snioo. Sie þad Raudt og þunt/ þad kemur af heitre z þurre Nattur uru. Enn sie þad hvytt og þyckt þa kiemur Kvillenn af Kulda og Vessa. Enn sie þvagid hvörke of þunt eda ofþyckt/ eige ofraudt/ nie ofhvytt / merker Heilbrygdan Lykamá.

tama. Sie Pvæged bwllt og jlla luktande/ þa kiemur þad opt af wlldeste Fædu/ ee ecke gott Teikn.

Nier er merkiande/ ad Pvag Ungbarnana er giarnan hvijtt/ af þvi þaug eru rettrar Natturu og optlega Matast og drecka. Epter kinnan Ar eru þaug heyttar Natturu/ þa skulu þaug hafa Pv-ag Bagurt og Gulbrotr. Gamall ta Manna Pvag skal/ hvijtt z hunt vera/ þviad þeir eru kallder/ stund um er þad Raudt/og kiemur af Hi ta. Naturen umbreiter og opt Pvægenu/ þvi ecc Madur heitann Mat / og drecke heitan Dryck/ þa verdur Pvæged þess Raudara/ En ete þan kalldan Mat/og drecke kall þan Dryck/ þa verdur þad hvijtt. Af Badferd/ þungu Ervide z Re

ide/ verdur Þvaged Raudara/ Eñ af Ypparligostanlegum Hita / eda ete Madur og drecke opmyked / þa fodnar þar af Þvagid. Stundum hefur Þvagid Mañsins Vatnslegañ Lit/ Stundum er þ. Myrkt og þykt/ Stundum hvørke afþunne ne afþyckt/ og ecke Vatnslitad/ þ. teiknar gooda Hellbrygde. Eñ þeg ar þvaged sier wt sem Vatn/ þad kiemur stundum af þvi/ad Madur eñ etur og dreckur opmyked / og Natturañ kañ ecke ad smellta vel Fædunа/eñ Orsakest þad af Siuk doome/svo sijner þad Krankdooms Likarlilat.

Stundum verdur Vatned þunt i Glasinu/ stundum þyckt/gange þ þunt fra Mañenum/og verde ofañ og sie Siukdoomurinñ stoor) þa te iknar þ langvarande Krankleika/

sie og

ſke og Þvagid myrkt eda dimt/ og Dimañ dregſt nidr j Þvagid/ þa er þad Teikn þar til/ad Natturann ſtryder vid Soottina til Heilbrygdi eda Dauda/edur þar a mille.

Nar ſem Þvaged er nu breitt legt/og verdur nedañ Myrkt/enn ofañ Klaart/þa er þad Teikn til/ ad Mañe munе batna.

Sie Þvagid ſvart og þyckt/mer ker Daudañ/ Einkum j Sotteñe/ ef þad añars ecke Ordſakaſt af Veſ-ka/edur Blódruñe/ Þvi kome þad ecke af heñe/ þa er Madur Kvillad ur j Lyfamanum.

Sie Vatned Mañſins hvytt og ſkiært/eins og hreint Vatn / merker Veikleika Milltenſins/ſva og þiinar Madur til Verks under vinſtre Sydu / og teiknar þad þeim Manne illa Matareno Smellting og fall

da Natturu/Enn ſie Vatnid edur Pvagid hvijtt/og ofan Svart/meſ ker Vatnsſoott / Enn ſie þad hvijtt og þunt/ er hætt vid Nidurfalls Soott. Sie Vatnid hvijtt og þunt z nockr ſmꜳ korn ſetie ſig a Botn inn j Glaſinu/ſvo ſem Sandmolar/ þa teiknar þad Krankdæme Blød ruñar / hvad ed bodar Calculum/ edur Steinſoot.

Ep. Manſius Prag er Bleikleed/og ſlær a nockurskonar Blama þad kiemur ſtundum af Pridiadaga Køldusoott/Edur af þvi/ad Kulde er Innvortis j Lykamanum/ og Hite utvortis a Buknum / og er þa Pvagid opt lijtid/ þvi þad geingr nockud ut med Stolgangenum.

Pvagid verdur og Stundum Bleikt/z kiemur af Lungna Soott/ edur ødrum Veikindum. Stundum

kiemur

kiemur þad aþ renste Hǫþudsins. Þad mætti so þecka/ þvi Þ vægid er þa Frodugt ovan/ z þiśur Madz til Verka j Vinstre Sijdu. Kome þad til aþ Lijðriñi/ þa er Þ vægid og so Bleikliitt/ og þinst til Verk far j Hægre Sijðuñe. Stundum kiemur sa Bleikleike aþ Krankdæme Garnaña og Parmaña/og þiśur sa Madur opt til Verks under Napl anum/ og kiemur tijdum aþ Gemiñ/ sem vapa j Lijþenu/hvar aþ Vatn id verdur oklært. Stundum merk er þad Þrota j stoor þvemunum/ hvad ed merkist aþ þvi/ad þem sij so er Kvilladur/ er ohægt til St dola ad gaanga/Edur sijn Hæginde visia. Lijka verdur þad og Bl eikt/þegar Kona heþur sitt Krank dæmi oþ opt eda oþsklalldañ / Og plagar þa Þvægid þyckt ad vera z

nodud

nockud a Botninū ſetiaſt ſo ſem Agner/eda Sly/ og teiknar ſtundum þ Bleika Þvagid Daudañ/ ſtundum eckj/ hvi ſkuli Mañinum batna/ ſo verdur Þvagid ſkyrt og klaart/ en Deye hañ/ ſo er Vatnid lytid / og gagnſkyrer ſig ecke.

Sie Þvagid Bleykt og ſkrumpted/og opañar Bleikleitad / og hvad þar Jñi flytur/er ſem Dupt/ þad merker Boolgu j Lyfinu/og ſtundum Vatns Soott. Eina ſlags Vatn edr Þvag/ kallaſt Vrina Citrina og hefur Gulaun Farva/ælyka og Citrona. Sie þat opaña Froda edur Lødur mykid/þa merker þ þeim Mañe Brioſtſins Veikinde/ ꝛ. Þornan Lyfſins. Hafe þad ønguva Frodu/og er þo mykid/þ merker ſtappadañ Bwk a Manni/ og Tregdun Stoolgangſins/ ꝛ kiemur þetta af

Lifkrifter. Sie Vatnid edur Pvag-
id Raudgulbarrad / og hrøtke op
hyder nie obkunt/hyder Heilbrygds
Manns/. Sie og Vatnid Raudt/z
tekki oplystid i Sodtrstu/er gott Tei-
kn/Enn sie þad lystid z ſvørt Flekka
Sieg i bvi/er vondt Teikn/Sie Pv-
aged Blodrandt/er lyka illt Teikn.
Þegar a Pvægid plagar oft og
tydum ad ſetiaſt ſo ſem eitt Hryngs
ur/ ſie þꜳ breidur e bigur/z Vatns
Likabur/ þa merker þ Veikinde apt-
ann Hofdenu af Kulda og Vessa/
ſie þad Raudur og Þyckur/ ſvo ec
Magt illt i Framþꜳrdinu/edur Ek
kin/af öfmyklu Bloode. Sie þꜳ
Raudur/z lytill/merker Verk i hꜳg
ra Sydu Hofudsins/af Hita z Purk
Enn ſie þꜳ hvytur og lytill þa piſ
ar Madur til Veikinda i Vinstr'
Sydunni/ ſem kiemur af Kulda og

Þycke/

Pyrki. Sie og Hryngurin Bleikur og Svartur, þa er þad Teikn til Kvilla og Ohraustleika/ Eñ verdi sa Bleiki og Svarti Litur umbre ttur j Raudlioosan Farva/ þa er þad Teikn til ad þm̃ Mañi munu Batnast bregdist og þesse Raudlioost Farvi j Svartan/ þa er þad Ugga legt Teikn. Sie Smaaproda j He yngnum/merker Veikt Høfud/ eda Brioost/Eñ komi þad af Lungun um/er Mañi Jlle j Vinstre Sydu.

Svørt Sky opañ a Pvaginu/sem Konguloar Vefur/merkia Veikin de j Brioostinu/ og Lungunum.

Sie allstadar mykil Froda a Pv aginu/ þa er þad Teikn Brioosts Veike. Sie Frodañ lit sem Sapp raan/merker Gulusoott/Eñ ef Eit lar siaast i Glasinu/merker Lenda veikt/Edur Hlandblødruñar/ og

er þeim

er heim Illt kryngum Mañlann.

Sie Mañsins Þvag Oklært/ og so sem nockurskonar Dupt setur sig ofan á Þvagid/ merker Brióst veike/ Enn sie þad j midiu Glasinu/ og sygur þo ecke nidur á Botnenn/ þa merker þad Þessa Magans/ Enn sie þad nidur vid Botnenn/ og Þvaged Raudt/ merker Veikinde Blöd runnar.

Siae Menn sem Blood j Vatne Mannsins / þa kiemur þad af Lifrenne/ og sie Blooded klært/ og sa Siuke hefur Verk j hægre Sijdu. Enn kome þad af Vesica/ edur Blödrunne./ svo setst Blooded vid Botninn/ og Kiftar miøg. Kome þ af Ædum Hryggiarens/ þa er Blooded myked og klært/ og fylger þar med Verkur j Hryggnum.

Ef Menn sia eins og Sand ligg

jande a Botne Glasśins/teiknar ꝛ merker Stein j Blødrunne / edur Lendunum. Sie þad aþ Bloodenu svo er Sandurinn hvijtur / og eþ Mañ kreyster þær Agner med Fijngrum sier/ þa eru þær hardar/ svo þyxged verdur so sem Skolugt/ ꝛ og Oklært. Stundum kiemur þad aþ yþerkellotanlegum Hita/ ꝛ Þurk edur Venere / og er þa Sandurenn mikkur atecktum.

Þetta eru þau helljtu og sierleg ustu Teikn/sem Læknarar plaga ad Observera og athuga/um̃ Heilsu og Vanheilsu Mañsins/so þeir kunne þvi helldur ad kiña og þyrerskriþa good Medøl/ sem sierhvørium Ro lla best haga / Enn Heilbrygder Mest þurþa ei Lækninga vid/Helld ur ber þeim Gudrækelega ad Yþer vega/hvad stoor Guds Gaaþa / ad

Heilbrygd/

Heilbrygdenñ sie / og þacka Gude þvi helldur fyrer slyka Naad og Vanbrwka ei so dyrmæta edla Gaa fu Guds til Synda / eda nockurs konar Ohoofs / Eñ þeim sem Vet ker eru / er ei bannad ad leita sier Leyfelegra Medala i Guds Otta / og batne þeim þar af / þa ad Þac ka Gude þar fyrer / og lifa vel og Sparsamlega þar epter.

Eñ batne þeim ecke / er best ad bera Þoliñmoodlega þañ Kross / og laata sier Guds Villa best lynda / so sierhvør Hugge sig vid Himna ryks Glede / epter wtstadna þessa Heims Armædu / vitande þ vyst / ad i Himnaryke mune vera / Heilsa an Krankdæmis / Glede an Hrygdar / z Dyrd an Enda / Hvar til oss Hial pe vor Glæskurgke Gud i JEsu Nafne / Amen.

Lijted REgistur yfer fyrerfarande Rijm/ so hægra sie ad finna þess Innehalld.

A

B

C.

D

E

F

G

H

I

K

L

M

S

T

TOBLUR.

Ymbre



Main

MAnada Saungur

Doct. Ioh. Olearii, wr Þyꝛ-
ſku a Islendſku wtſettur
Af
S. Steine Jonsſyne.

I. Pſalmur j Iñgaungu
IANUARII.

Ton/ Eirn Gud Skapare allra.

I.

SAung Nyañ heþiñ/ Sala
miñ / ſie Gude Loþ þyrer
Myſkun ſyn/Skyne mier Dr
otteñ Nad þyn ny/ nytt Ared
ſo þar bleſſeſt. J.

2.

Næckar nu Sool a Himnenum/Neidrum vier Gud med Lofgiørdum/Sorgligu Myrkre so iptunst vier/so ad vort Hiarta Gladvært er.

3.

Siertu mitt Lioos sierhvorja Tijd/Sool Rie:tlætesins fegur og blijd/skijn mijnn Siñe og Sal ad þier/so Lijfsins Geyslar kvikne j mier.

4.

Gief Ared nytt sie Gledelegt mier/gief nytt Hiarta sem Ehr istnum ber/gief Anda nyañ od lijf eg/ad hañ mier vijse a Lijfsins Veg.

Gief

5.

Gief þu mier saña Gudræk, ne/ gief mier Kiærleik og Ast-seme/ Neilbrygde/ Glede/ Giæ-sku og Nád / gott allt veiter þitt hialpar Rád.

6.

Svo ad þÿn Nád og Saň leik, / sierhvørn Dags Morgun feist mier se/ Lát mig ei Ver kum Myrkra med / minn Gud þitt styggia Astargied.

7.

Byrg þu þitt Andlit ei fyr er mier/ æ þitt Nádarlioos skÿ ne hier/ lát mig sia Dyrdarlics þitt þar/ og Lofa þig so til Ei lÿfdar.

8.
Sie þier Gud Fader sungenn Dyrd / sie þier minn Jesu Loßgiørd skyrd / sie þier Huggareñ Heilage / Heidur med Vegsemd eilyfre.

II. Psalmur j Jñgøngu FEBRUARII.

Ton. Minstu O madur a miñ.

1.
GVde sie Lof / Von giefst oss ny / giørunst vier snart þra Vetre þrij / nu leinger Dag en Nott stitter / nu lydur Vetur / þegnum vier.

2.
Nu kiemur til vor Nadar-tyd / Nu

lyd/Nu giefſt oſſ Nuggun Chr⸗
iſtnum Lyd / yprer þa Pyn er
Frelſaren leid/ þvy verdum vi⸗
er aß allre Neyd.

3.

Burt þier ſem gleymed Glede
Lyd/Gud min/mitt Hiarta þi
er Tilreid/ſo ad eg ætyd þione
þier/og þig loſe medan Eilyfþd
er.

4.

Sie þier Gud Fader ſungenn
Dyrd/etc.

III. Pſalmur j Inngongu
MARTII.

Ton. Jeſu Frelſare Folks a. J.

1.

Dyrd sie Gude Jafndægurt er/Drottenn oss øllum Glede lier/Sooleñ burt vender Vetrar Matt/Vored oss bæreſt aptur bratt.

2.

Alldin sem Veturiñ wlaf sloo/og hvad byrer hans Kulda doo/Lifnar nu græent og gioreſt frijtt/Gledz oss aptur Vorid nijtt.

3.

Gud miñ jafnan myñ Glede sie/gief eg Tijmann ei Misbrwke/ sie burt fra Christnum Sorg z Strijd/Sott z Mein um þessa Tijd.

4.

Eñ þegar Dagur Domsins
skijn/DROTTeñ gieß Fegnud
Sælu mijn/ad eg fra Daudum
uppstadeñ/Inngange j Dyrdar
Lioomа þinn.

5.

Sie þier Gud Fader/etc.

IV. Psalmur j Iñgongu APRILIS.

Ton. Allþagurt Lioos oss.

I.

GVDE sie Lof þrrer gooda
Tijd/giefst nu Monnunum
Nuggun blijd/Sumarþeglarn-
er syngia tijdt/sierhvert Blom

strid er Laußum Prijdt.

2.

O Drotten̄ Piccorna Ondu mijn/ oll so ad hverþe Synd ꝫ Pijn/ Gieþ mier hier Heilsu/ Glede og Nad/Gief sijdar eilijf ſt Hialparrad.

3.

Eþ slijkt er hier j Heime ad þa/hvad mun a effta Deige þa Guds Paradijs þar alprijdd er/ eilijfur Listegardur mier?

4.

Sie þier Gud Fader sungen̄ Dyrd/ etc.

.V. Psalmur j Jñgongu MAII.

Ton. Dagur og Lios þu.

1.

LOfß sie þier DROTTen̄ / liufa Tijd / Gløggast nu sierhvør Skiepnañ vid / Bloomgast nu allt og ber sitt Hroos / blijdur er Majus aullum oss.

2.

Grœn er nu Jørd og Grøsiñ smaa / gledur sig Fuglen̄ hver sem maa / þr vekia Sal z Siñ ed mitt / Ad syngia miñ Drotten̄ Loþed þitt.

3.

Gief þu Drotten̄ Langrœg urs Lioos / Luckusamt meige verda oss / eins og Bloomsturiñ

bølna bliooтt/ball vallt er Lyß/
vær deyum Skio ott.

4.

DROtten vertu miñ Wnan
ein/øll hverþe burtu Sootꝛ og
Mein/vend þu fra oss Ovegra
Nrþd/veit oss blessada Sumar
Tijd.

5.

Langer Dagar og Lioosa
Noott/lijßleg Jørdeñ z Blom
strid gott / Vppvekia mig og
minna ꝍ/Ad mun jeg øll Verk
þijn nijud sia.

6.

Þegar Vor eilijst uppbyrt
iast/ Ønd og Lijkame samteing
iast/hef þu mig upp j Himna
Rañ

ran/Heilogum Einglum Sam-
ſkan.

7.

Sie þier Gud Fader ſunginn
Dyrd/etc.

VI. Psalmur j Jũgøngu
IUNII

Ton. Hallt oſſ Gud vid þitt.

1.

GVde ſie Lof/ Sool geingur
hædſt/Gud er vor Hiartans
Vnã ſtædſt/Nootten ſem Dag-
ur Byrtu ber/ bliſdlegu Sunne
vognum vier.

2.

Auſt nu Jørdin albloomgud
er/ øllum Mønnum þvi þagna
ber/

ber / Gud minn alldrei þijn Eicke / ska dvijn / Gledur þu allar Ski / epnur þijn.

3.

Hiartad mitt Tilreid Herra minn / so hugse eg umm Nadarthim ann þinn / þier til Dyrdar / sem pockmast best / þad lat mig stun da allra mest.

4.

So sem Sool hædst a Himne er / hædstu Lofgiørd skal vanda þier / Grandar oss Heimsins Gr imd og Þrá / gief þu Rosemid Himnum a.

5.

Afvend þu Sorg og Eim da Skær

da Skrot/O Drotten Gud vor Hialpar Mwr/ Gieß Heilsu/ Frid ꝛ Glede hier/gi f oss Eilyffa Dyrd hia pier.

6.

Sie pier Gud Fader sung. enn Dyrd/etc.

VII. Psalmur j Inngongu IULII.

Ton. Mooder Guds og Meyan skiær/ etc.

I.

KOrnskieru Tijmen komen er kiært Loß Drottne þvi syngium vier / Nu heþur biessud Herrans Neud/ med hvorskins

Avøxtum fyllt vor Lønd.

2.

Nægur Vindblær oss hefur
Nært / Nitin so gat oss ei fort-
ært / Enn lyser DRottens Ast-
seme / Avøxtum sinar Goodgyr-
ne.

3.

Fra eilyfum Bruna og And
ar pyn / O Gud bevara Saalu
myn / Normunganna pa Nitenn
Naer / Niartad mitt DROttenn
Endurnær.

4.

Fra Boda Ellde og Vatn-
sins Neyd / Vernda mig Gud
og illum Deyd / og giegnum
Daudans Ogn og Pyn / innle-
idtu mig

leidtu mig j Dyrd til þijn.

5.

Sie þier Gud Fader sungen Dyrd/ etc.

VIII. Psalmur j Inngangu AUGUSTI.

Ton. Nu kom Heidenna Hialpar Rad/ etc.

1.

HJten Brennande a burt er/ Ast sinne Drottens þroosar sier/ Avoxtur Triana og Alldin er ꜳ / øll fullkomnast um þessa Tijd.

2.

Gud veiter Næring Giæde og Frid/ gledst Manneskian hans

My/ skun vid/Hvad er Madur/
eñ goode Gud/ Þu giefur ess
hvilijkt Lan og Aud:

3.

Lattu mitt Hiarta/ Hug og
Gied/ Herra Gud / Lan þitt
nægiast med/og ad myn Hønd
eins Aurlaat sie/og þu vid mig
lækur j tie.

4.

O Gud veit mier ad Aund/
eñ myn/ æ sie packlaat vid My/
skun þyn / Lucka og giør vallt
Lan þitt hier/Leide til þyn og
Vende mier.

5.

Fyrst Giæska þyn og Good/
gyrne/

gyrne / gledur so miøg a Jørd-
unne / Æ hvad mun Lyked Eilyft
pa / Drotskyrande Fognud kia?

6.
Sie þier Gud Fader sungen Dyrd / etc.

IX. Psalmur j Jngongu SEPTEMBRIS.

Med Hymna Lag.

1.
HÆrdst Lof og Dyrd þier Herra sie / Hauft Tymen gledur
Men og Fie / Ø der Eingla Nær-
tyd allnær er / Arsins Frioo-
seme niootum vier.

2.

Eins langur Dagur er og Nott / Alldine Jardar þolna skiott / þad oss til Nota þiena kan / þiggur aß Drottne sierhver Mann.

3.

Herra Gud veit mier Naudsle med / Heilbrygde / Frid og Þack latt Sied / gief hier eg moote Giæsku þyn / og gled þar um Sijþþd Saalu myn.

4.

Sie þier Gud Fader sung= eñ Dyrd / etc.

X. Psalmur j Inngaungu OCTOBRIS.

Tone

Ton. Skaparen̄ Stiarna H. etc.

1.

HEidrum vier Drottin̄/Huga Mans / hresser en̄ Blessan Sioos og Lands/Grøs og All dm Jørd gaf og bar / geymast þaug oss til Næringar.

2.

O DRottin̄ geym þu Aundu mijn/ ad eg ei gleime Myskun þijn/ m Opacklæte ꝛ Ohoþe/ Ande þin̄ sie min̄ Leidtoge.

3.

Nier falla Blød af hvørin Trie/hroopa þad eg Daudleg ur sie/Veit Gud ad eg sie Vid twin̄/ so verda meige eg Sal-holpen̄.

4.
Verølldeñ Glansa vallkann
ber/ Vegsemd a Himnum stad-
føst er/ eilífft er þad þar giefur
Gud/ Gief þu mier Drottenn
þañ Fognud.

5.
Sie þier Gud Fader s. etc.

XI. Psalmur j Jñgøngu
NOVEMBRIS.

Ton. Jesu Endurlausnen vor.

1.
SV Tijd sem Drottenñ sijnum
gaf/ Sumar Ervide ad hu-
glast af/ Nalgast oss/ hønum
Heidur sie / Nijtt og Blessan
sem liet j tie.

2.

O Hvad rijk er þijn Astsemd
þo / oss sem ad giefur Frid og
Roo / og allt hvad oss Naudsyn
er ad þæ / alleirn þu Blessar sto
ra og smaa t

3.

Migg slitter Dag enn myrk-
var Noott / migg lijdur Tijmen̄
burtu bliooтт / þu Drotten̄ veit
ad þeinkium vier / þad Eilijfdin̄
fyrer Hondum er.

4.

Gief þu oss Farsælld Frid
og Roo / byll upp med Blessan
Land t Sioo / laat oss þacklaata
lifa hier / og Lofgiord Eilijfa
syngia þier.

Sie

5.

Sie þier Gud Fader sungen̄ Dyrd/etc.

XII. Psalmur j Inngongu DECEMBRIS.

Ton. Ofañ af Himnum/ etc.

1.

LEingsta Noott hefst j Heimẽ um/Heidrū Drotten̄ ꝛ Veg semum / snart aptur Dagsins leingest Lioos/Lioos Heimsins Jesus Fadest oss.

2.

Vier eigū hvorn Dag Von þar a / vel mun Skamdeiged Enda þaa/Lioos Dagsins stytt- er laus

er Laangnættid / legst saþnanr
Auke Dagenn vid.

3.

Nu kiemur Lijsins Lioos til
vor / lioomar umm Heimenn Gle-
de stoor / Frelsarenn Jesus / Fregn
um vier / þæddur aþ Mey oss
giefenn er.

4.

O Jesu þu ert Lijfsins Lios
leid Sorgar Myrkrinn burt fra
oss / Gledie vor Hiortu j hverri
Þijn / Himneska Nadar Byrt-
an þijn.

5.

Gierdu mijns Hiarta sann a
Lyst / Sool Riettlætis / sem o ss

Fæddist/Upplijs og Nær þu
Siñe og Sal/so eg ei hrape i
Vijtis Bal.

6.

Myrkraña Verkum vijk fra
mier/vel so med Dygd eg hijs-
de þier/alldreie koolne Astiñ su
Alldrei lat slokna mijna Tru.

7.

Og þa hid gamla endast Ar/
Eins sie JEsus mijn Nuggun
klaar/ Gled þu med Heilsu og
Heillum mig/ so hier og uña
Eilijfd Lofe eg þig.

Sie þier Gud Fader. etc.



